

Chaville

N° 106
MARS 2013

M a g a z i n e

SEMAINE DU HANDICAP

POUR FAVORISER LES ÉCHANGES
ENTRE PERSONNES VALIDES
ET HANDICAPÉES



ÉQUIPEMENT SPORTIFS
DEUX PROJETS DE
RÉNOVATION AMBITIEUX
OCCUPENT LE TERRAIN

DU 9 AU 24 MARS
LE PRINTEMPS DES POÈTES
FERA ENTENDRE SA VOIX

www.ville-chaville.fr

6. Qualité de la Ville

Équipements sportifs

Deux projets de rénovation ambitieux

Programme Local de l'Habitat 2013-2018

Adopté par le Conseil communautaire et le Conseil municipal

Semaine chavilloise du développement durable

Vivez bien, vivez bio !

12. Vivre ensemble

Semaine du handicap

Pour favoriser les échanges

14. Culture / Art de vivre

Atrium

C'est la fête du cinéma

Le Printemps des Poètes

Du 9 au 24 mars

18. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

20. Sport et Santé

Associations sportives

"2013 sera une année riche en projets et en événements"

24. Initiatives

Gros Nez Grandes Oreilles

Pour communiquer avec les chiens en langue des signes

26. Grand Paris Seine Ouest

28. Entreprendre à Chaville

30. Citoyenneté

32. Vie pratique

34. Tribunes

36. Agenda

Supplément La semaine du handicap



7

La réhabilitation du cimetière est en cours d'achèvement.



10

Les accueils de loisirs s'éveillent à la Chine à l'occasion du Nouvel an chinois.



14

Concert à l'Atrium
La tournée des 60 ans du Bagad de Lann-Bihoué.



22

Aïkido École Yoshinkan
L'énergie au service du bien-être.



31

Conseil municipal des jeunes
Compte-rendu de séance.



Jean-Jacques GUILLET

Maire de Chaville

Député des Hauts-de-Seine

Vice-président de la Communauté
d'agglomération Grand Paris Seine Ouest

Chers Chavillois, chers Chavillois,

La réforme des rythmes scolaires agite actuellement les esprits. Qu'ils soient parents, enseignants ou fonctionnaires territoriaux, tous s'inquiètent légitimement des conditions de sa mise en œuvre. Leur préoccupation est cependant commune : que cette réforme soit réalisée dans le seul intérêt de l'enfant.

C'est également celle de la municipalité qui doit ajouter un élément à la réflexion : quel coût pour la collectivité alors que la baisse des dotations de l'État aux collectivités locales est destinée à s'amplifier dans les prochaines années ?

Les difficultés de l'exercice conduisent la quasi-totalité des communes, dont toutes celles des Hauts-de-Seine, à reporter à la rentrée 2014, comme le décret gouvernemental leur en donne la possibilité, la mise en application du nouveau régime des rythmes scolaires.

Le problème est en effet complexe et implique une étroite concertation et coopération entre tous les acteurs, Éducation nationale, parents d'élèves, associations et Ville.

Cette réflexion doit être l'occasion d'élaborer un véritable projet éducatif de territoire, qui permette une meilleure transversalité. Il est évident que le temps supplémentaire d'activités extrascolaires donné aux enfants ne doit pas se limiter à une simple garderie mais doit être utilisé pour des activités intelligentes d'éveil, à des disciplines culturelles ou sportives.

D'une réforme difficile, nous pouvons ainsi tirer un bénéfice pour les enfants chavillois et vivifier notre tissu associatif très riche.

La municipalité a déjà jeté les bases d'une coopération fructueuse entre ses services et les associations, au premier rang desquelles intervient la MJC.

Je ne doute pas de la volonté des enseignants de participer à l'élaboration de ce projet éducatif partagé.

C'est ainsi une nouvelle approche, plus décentralisée, valorisant tous les moyens dont nous disposons à Chaville, qui répondra alors au seul objectif qui compte, l'éducation et l'instruction de nos enfants.

Avec mes sentiments dévoués.

ÉQUIPEMENTS SPORTIFS **DEUX PROJETS** **DE RÉNOVATION AMBITIEUX OCCUPENT LE TERRAIN**

La Ville s'attèle à la réfection des tennis couverts et du gymnase Léo Lagrange. Les travaux débuteront en avril avec une réouverture au public prévue courant septembre, pour la reprise des activités sportives de rentrée.



L'entrée refaite des tennis.

Aux terrains couverts du tennis municipal

La totalité des courts couverts n° 3, 4 et 5, situés 50 rue Maneyrol, va faire l'objet d'un vaste chantier de rénovation. Pour la rendre plus étanche et mieux isolée, toute la structure extérieure va être entièrement refaite : la toiture reconstruite et les poutres qui la soutiennent renforcées.

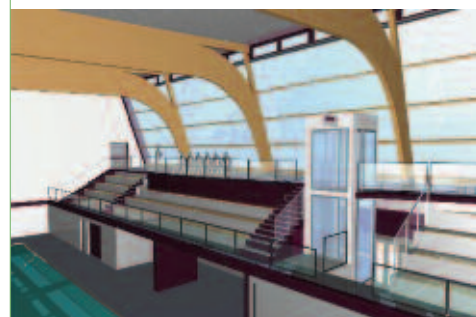
La réfection de ce bardage, d'accès difficile, sera la partie la plus délicate du chantier. Au final, une structure en partie translucide en polycarbonate - réalisée dans des nouveaux matériaux soucieux de l'environnement et extrêmement isolants - s'élèvera au-dessus des terrains de jeu.

À l'intérieur, l'éclairage sera rénové ainsi que les terrains en quick. Tous ces travaux seront également l'occasion d'effectuer une remise aux normes complète, permettant notamment l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite grâce à des portes élargies et à de nouvelles rampes d'accès. De plus, les visiteurs bénéficieront d'un nouveau hall d'accueil d'où ils auront tout le loisir d'admirer les échanges de balles.

Dans la salle omnisport du gymnase Léo Lagrange

Le gymnase Léo Lagrange va également faire l'objet de travaux de grande envergure. En 2007, les vestiaires avaient déjà été rénovés et agrandis, passant de deux à quatre. Au tour de la salle omnisport de faire peau neuve ! Tout le bardage extérieur va être refait avec une charpente renforcée et l'ensemble du gymnase isolé par l'extérieur. Réaménagées, les tribunes seront désormais accessibles aux personnes à mobilité réduite, grâce à un élévateur. Peintures, éclairages, élec-

tricité et chauffage vont être entièrement remis à neuf. Enfin, de nouveaux espaces vont voir le jour avec la création de rangements pour le matériel des associations fréquentant ce gymnase, deux vestiaires pour les arbitres ainsi qu'une seconde issue de secours. Situé 2 rue Jean Jaurès, le gymnase Léo Lagrange est le seul habilité à recevoir du public à Chaville. Très fréquenté, d'autant plus avec un club de handball en Nationale 2, sa fermeture pendant la durée des travaux implique une nouvelle organisation. Cours et entraînements seront reportés sur les autres structures sportives de la ville et de l'agglomération. Quant aux compétitions, elles s'organiseront autant que possible en extérieur durant ces six mois. ■



Le gymnase Léo Lagrange vu de l'intérieur.



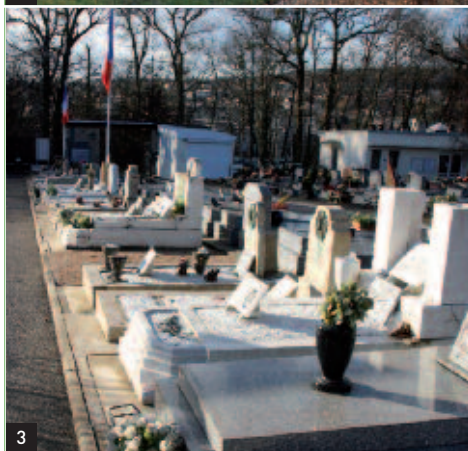
RÉHABILITATION DU CIMETIÈRE COMMUNAL EN COURS D'ACHÈVEMENT

Situé en bordure de forêt, le cimetière commençait à ressentir les effets du temps. En 2013, sera posée la touche finale aux travaux d'embellissement consacrés à ce lieu de mémoire.

"Depuis quatre ans, nous avons consacré beaucoup d'efforts à ce lieu de recueillement pour le rendre, d'une part, conforme à la réglementation en vigueur et, d'autre part, agréable et favorable au souvenir", résume Jean-Michel Draignaud, directeur des Services techniques de la Ville. La façade de l'entrée principale a été entièrement refaite et deux bâtiments rénovés, ainsi que la clôture du jardinet du gardien. La fontaine, qui se trouvait historiquement à l'entrée, a été remplacée par une toute neuve. À l'intérieur du cimetière, plusieurs allées ont été refaites pour une meilleure accessibilité des lieux. Objets de toutes les attentions, les espaces verts ont été réaménagés de manière à procurer davantage de confidentialité aux cérémonies d'inhumation : des haies vives constituées de plusieurs espèces végétales ont remplacé les anciens thuyas, une haie de rosiers longe l'allée d'accès au Monument aux Morts, des arbres ont été plantés au croisement des allées principales, etc. Pour les arbustes, a été installé un système efficace et économique d'arrosage goutte à goutte.

Pour le respect des familles et des morts

Autre nouveauté, les sépultures d'anciens combattants morts pour la France ont été réhabilitées en étroite collaboration avec le Souvenir Français de Chaville. Le cimetière en compte environ 200 dont 80 étaient en très mauvais état, avec des noms devenus



1 et 2. La réfection des allées se poursuit ; 3. Les sépultures d'anciens combattants rénovées ; 4. Le site cinéraire.

illisibles. Par ailleurs, un monument arménien, un ossuaire et sa stèle (Khatchkar), a été érigé puis inauguré en avril dernier. Enfin, un travail conséquent de reprise de concessions a été mené, avec la construction d'un caveau provisoire et d'un ossuaire. "À Chaville, il n'y a pas de concessions funéraires à perpétuité. Elles sont attribuées pour une durée de 15 ans ce qui donne à la commune une possibilité de reprise. Cette dernière souhaite d'ailleurs se désengager du Syndicat intercommunal du cimetière de l'Orme à Moineaux des Ulis

(Sicomu) qui ne lui est plus d'aucune utilité. De plus, les Chavillois qui désirent faire l'acquisition d'une concession peuvent ainsi choisir leur emplacement", précise François-Marie Pailler, maire adjoint délégué au Cimetière. Cette reprise des concessions échues se poursuivra en 2013 tout comme la finalisation des allées. Enfin, deux colonnes columbarium de six caves-urnes et un pupitre, sur lequel seront apposées les plaques à la mémoire des défunts, ont été ajoutés sur le site cinéraire situé en contrebas du cimetière. ■

LA BROCANTE DE CHAVILLE SE PRÉPARE ACTIVEMENT

Attention, il ne reste plus que quelques jours pour vous inscrire à ce traditionnel temps fort de la vie chavilloise. Pour participer à la brocante, il suffit de remplir un dossier à retirer en mairie ou à télécharger sur le site www.ville-chaville.fr avant le 16 mars. Cette 29^e édition se tiendra le dimanche 7 avril, de 9 h à 19 h, sur l'avenue Roger Salengro et dans les jardins de l'hôtel de ville. Manège pour les plus petits, barbapapa, sculpture sur ballons, maquillage, structure gonflable... de nombreuses surprises (gratuites) attendent le jeune public tandis que leurs parents chineront ou goûteront aux spécialités portugaises proposées ce jour-là.

Rens. : 01 41 15 40 22 ou par courriel c.aubrun@ville-chaville.fr

UN NOUVEAU PROGRAMME LOCAL DE L'HABITAT POUR LES SIX ANNÉES À VENIR

Un Programme Local de l'Habitat (PLH) 2013-2018 a été adopté par le Conseil communautaire de Grand Paris Seine Ouest, le 20 décembre dernier et par le Conseil municipal du 4 février.

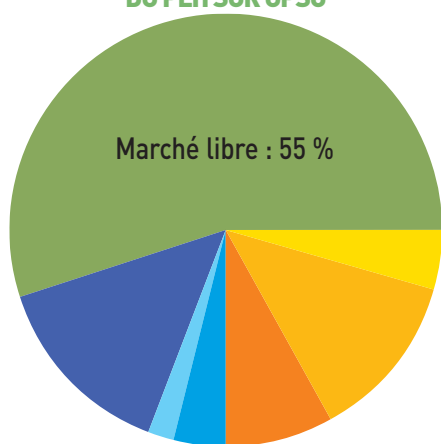
Quelles grandes lignes se dessinent pour le territoire et pour Chaville ?

Ce projet définit les objectifs et les principes d'une politique visant à répondre aux besoins en logements, à favoriser le renouvellement urbain et la mixité sociale et à améliorer l'accessibilité du cadre bâti aux personnes handicapées. Le PLH assure entre les communes - et les quartiers d'une même commune - une répartition équilibrée et diversifiée de l'offre qui prend en compte tous les types de logements, aidés ou non. Ce document pose un diagnostic et définit les orientations et les programmes d'action pour les sept communes de l'agglomération. Premier constat : le marché du logement est extrêmement tendu sur le territoire de GPSO et souffre d'un fort manque de logements intermédiaires et d'un taux de rotation très faible du parc social.

Comment contribuer à l'effort de construction ?

Dans le cadre de la loi relative au Grand Paris du 3 juin 2010, l'État a fixé un objectif

LES OBJECTIFS QUALITATIFS DU PLH SUR GPSO



- 25% de logements sociaux
 - Prêt locatif aidé d'intégration (PLAI) : 4,5 %
 - Prêt locatif à usage social (PLUS) : 12,5 %
 - Prêt locatif social (PLS) : 8 %
- 20% de logements intermédiaires
 - Prêt locatif intermédiaire (PLI) : 4 %
 - Accession sociale : 2 %
 - Accession maîtrisée : 14 %

de construction de 70 000 logements par an à l'échelle de l'Île-de-France et de 2000 logements pour GPSO (dont 500 logements sociaux) : près du double de la construction constaté entre 2000 et 2010. Les sept communes du territoire ont mené un travail important d'identification de projets et des potentialités. Elles ont identifié et localisé 9 000 logements sur GPSO dont 529 sur Chaville.

Développer le parc de logements sociaux

Sur le territoire de GPSO, la pression est particulièrement forte sur le parc locatif social avec plus de 8 700 demandeurs pour 27 618 logements. Le PLH prévoit de poursuivre les efforts des villes et de l'agglomération pour favoriser la mixité sociale et urbaine. Plusieurs communes avaient déjà pris des mesures incitatives dans leur PLU. C'est le cas de Chaville. La ville comptait 1923 logements sociaux et 8527 résidences principales au 1^{er} janvier 2011, enregistrant une part de logement social de 22,55 %. Dans son PLU, approuvé en avril 2012, la Ville prévoit un taux de 25 %. Dans les zones urbaines, elle entend réserver au moins 25 % des logements locatifs sociaux pour les opérations de plus de 3200 m² de surface de plancher ou de plus de 40 logements.

Favoriser les parcours résidentiels

Afin de fluidifier le parcours résidentiel de ses habitants, la Ville de Chaville a initié un programme d'accession maîtrisée à la propriété et souhaite compléter l'offre de son territoire en proposant des logements intermédiaires. Chaville compte aujourd'hui 43 % de T4 mais une part relativement faible de petits logements, seulement 29% de T1-T2



© JEAN-LUC DOLMAIRE/CG92

contre 39 % à l'échelle de GPSO. Cette situation rend difficile l'accès au logement des ménages modestes, les jeunes primo-accédants ou les personnes âgées. Or, les ménages aux revenus intermédiaires sont particulièrement présents sur Chaville. Pour générer la mixité des âges et des profils socio-économiques, son PLU prévoit dans les zones urbaines de réserver au moins 33 % de la surface de plancher à des logements d'une ou deux pièces dans les opérations de 40 logements ou de plus de 1 600 m².

L'HABITAT CHAVILLOIS EN CHIFFRES

- 25 % de maisons et 75 % d'appartements
- 43 % des logements ont 4 pièces et plus, 27 % 3 pièces, 26 % 2 pièces et 11 % 1 pièce
- 53 % des occupants sont propriétaires, 25 % locataires privés et 22 % locataires de logements sociaux
- Prix moyen sur Chaville : 5 940 €/m² dans le neuf et 4 130 €/m² dans l'ancien.

UN ESPACE D'EXPOSITION SUR LE FUTUR CENTRE VILLE

DÉCOUVREZ LE FUTUR CENTRE VILLE
LES HOMMES, LES MÉTIERS, LES TECHNIQUES, LES TALENTS

Vendredi 22 février a été inauguré un nouvel espace d'exposition dédié aux hommes, aux métiers, aux techniques et aux talents qui vont permettre au nouveau centre ville de voir le jour. Durant 18

mois y seront présentées de multiples animations et expositions expliquant les différentes étapes de construction de ce quartier en devenir. ■

1 bis, avenue de la Résistance.



DES CHANGEMENTS DANS LA COLLECTE DES DÉCHETS RUE DE LA MONESSE

La Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest gère l'élimination et la valorisation des déchets des sept villes du territoire. Dans un souci de gestion durable, de respect du cadre de vie et de maîtrise des dépenses publiques, GPSO change d'organisation. Depuis le 14 janvier, Sèvres bénéficie du même marché de collecte que Chaville. Afin de réduire les nuisances dues aux différents passages de bennes sur ces deux communes, il est apparu opportun de rationaliser les circuits de collecte sur les rues limitrophes. Ainsi, sur le secteur de la rue de la Monesse, les bacs gris et jaunes seront désormais ramassés avec ceux de Sèvres. ■



À partir du 1^{er} mars, collecte de la rue de la Monesse: lundi et vendredi matin pour les bacs gris et mardi matin pour les bacs jaunes. Plus d'infos au N° vert 0 800 10 10 21.

NOUVEL ARRÊTÉ DU MAIRE CONTRE LES BRUITS DE VOISINAGE

Tous bruits gênants "causés sans nécessité ou dus à un défaut de précaution par toutes personnes physiques ou morales" sont réglementés, de jour comme de nuit, sur le territoire communal. Un nouvel arrêté relatif à la lutte contre les bruits de voisinage a été adopté le 16 janvier dernier. Il abroge celui de novembre 2010. Son article 10, concernant les activités de bricolage, de jardinage et d'entretien, a notamment été redéfini. Désormais, les travaux réalisés à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de

causer un trouble particulier pour le proche voisinage en raison de leur intensité sonore (trouçonneuses, tondeuses à gazon, perceuses, scies mécaniques et autres engins à moteur thermique) ne peuvent être effectués aux jours ouvrables que de 9h à 12h et de 14h à 19h et le samedi de 10h à 12h et de 15h à 18h. Leur usage est interdit les dimanches et jours fériés. L'intégralité de cet arrêté est affiché devant la mairie et disponible auprès du service juridique. ■

Rens. : 01 41 15 47 60.

En bref

> Fin des autorisations de sortie du territoire

Les autorisations de sortie du territoire (AST) individuelles et collectives pour les mineurs français voyageant à l'étranger sans leurs parents sont supprimées depuis le 1^{er} janvier 2013. Un mineur français pourra franchir les frontières, muni de son seul passeport en cours de validité ou de sa carte nationale d'identité pour les pays tels que ceux de l'Union Européenne.

Plus d'infos sur le site www.diplomatie.gouv.fr

> Attestation fiscale des familles

Votre attestation fiscale 2012 est désormais téléchargeable sur le portail Famille. Elle vous sera indispensable pour bénéficier du crédit d'impôt si vous avez à votre charge des enfants âgés de moins de 6 ans gardés en crèche, halte-garderie, garderie scolaire ou accueil de loisirs.

Plus d'infos sur <http://famille.ville-chaville.fr>

> Réunion sur les modes de garde

Les formalités pour inscrire son enfant dans une structure d'accueil pour les tout-petits se déroulent en deux temps : la préinscription puis la confirmation de naissance. La prochaine réunion d'information se tiendra en mairie

LE MARDI 19 MARS À 18 H.

Rens. : service Petite enfance au 01 41 15 47 75.

LA PRÉPLAINTE EN LIGNE

Vous avez été victime d'un cambriolage ou de dégradations ? La police nationale simplifie vos démarches et vous fait gagner du temps grâce à la préplainte en ligne. Les infractions concernées par ce dispositif sont les atteintes aux biens (vols, dégradations, escroqueries...) et ces démarches peuvent être effectuées par la victime ou le représentant légal d'une personne physique (mineure, tutelle...) ou morale (gérant de société...). N'oubliez pas : en cas de cambriolage ou de dégradation composez le 17, ne touchez à rien en attendant l'arrivée d'une équipe de police. Vous pouvez également contacter directement le commissariat de Sèvres par courriel commissariat-sevres@interieur.gouv.fr

LES ACCUEILS DE LOISIRS S'ÉVEILLEN À LA CHINE



À l'occasion du Nouvel an chinois, les enfants des accueils de loisirs maternels et élémentaires ont défilé dans les rues de Chaville mercredi 13 février. Pour fêter l'arrivée de l'année du serpent, animateurs et enfants avaient imaginé avec ingéniosité et talent les plus beaux maquillages et déguisements. Au départ de l'Atrium, la parade et ses dragons ont rallié les jardins de l'hôtel de ville, joyeusement et bruyamment. Autre projet pédagogique d'inspiration

asiatique, les enfants de l'accueil Paul Bert ont travaillé sur un art ancestral chinois (le sumi-e) que maîtrise un de leurs animateurs, Mickaël Lafond. Littéralement "encre noire et peinture", ce procédé vieux de 1300 ans utilise la même technique que la calligraphie. Après avoir observé des dessins et appris les rudiments de cet art de l'instantané, une douzaine d'enfants de 6 à 10 ans ont réalisé leurs premières esquisses : un geste bref et léger et des traits jouant sur les ombres

et les lumières. "Nous avons expliqué aux enfants tous les rituels qui tournent autour de cet art avant de les laisser s'approprier cette technique, de manière ludique. Et ils ont vite adhéré", commente Thomas Robine, responsable adjoint de cet accueil de loisirs. Point d'orgue à cet atelier, nos jeunes artistes avaient convié les autres accueils, vendredi 27 février à la Passerelle, pour le vernissage de leur exposition suivie d'un buffet, tout comme des grands ! ■

AU COLLÈGE JEAN MOULIN LA RENTRÉE EN 6^e SE PRÉPARE DÉJÀ

À partir du mois de mars, le collège Jean Moulin recevra successivement tous les élèves de CM2 des écoles de Chaville. Au programme de cette "journée au collège" : accueil et présentation de l'établissement, jeux de repérage pour appréhender les lieux, visite du Centre de documentation et d'information (CDI), déjeuner à la cantine... En dehors de ce nouveau rendez-vous, les équipes enseignantes mènent déjà un travail pédagogique de liaison entre le primaire et le secondaire. Chaque année, ils organisent

des rencontres entre élèves autour de projets communs en anglais, des visites de classes et un séminaire de rentrée pour les 6^e. Et pour les parents, la direction du collège a prévu cette année une présentation du fonctionnement de l'établissement, visite des locaux à l'appui, samedi 6 avril. Bon à savoir, une séance de rattrapage est d'ores et déjà prévue samedi 1^{er} juin avec une journée portes ouvertes ainsi que la distribution d'une plaquette de conseils, élaborée avec les fédérations de parents d'élèves. ■

TROIS PETITS TOURS DE MANÈGE DEVANT L'ATRIUM



Le manège de chevaux de bois "La Belle Époque" s'installera du mardi 26 mars au dimanche 21 avril sur le parvis de l'Atrium. Ce carrousel authentique daté de 1936 fera voyager vos enfants de 2 à 8 ans. Qu'ils prennent place sur leur carrosse ou leur monture préférée ! ■

Ouvert tous les jours de 15h30 à 19h ainsi que les mercredis, samedis et dimanches, de 11h à 12h30. Tarifs : 2 € le tour, 5 € les 3 tours, 6 € les 4 tours et 10 € les 8 tours.

VACANCES DE PRINTEMPS INSCRIPTIONS DANS LES ACCUEILS DE LOISIRS

Du 18 mars au 5 avril, vous pouvez inscrire votre enfant aux accueils de loisirs pour les vacances de printemps, prévues du 27 avril au 13 mai. Elles se font dans la limite des places disponibles. Bulletins d'inscription au service PASS de la mairie, dans les accueils de loisirs et sur les sites www.ville-chaville.fr ou <http://famille.ville-chaville.fr>

SEMAINE CHAVILLOISE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE **VIVEZ BIEN VIVEZ BIO!**

Du lundi 8 au dimanche 14 avril, Chaville organise des actions de sensibilisation à l'écologie et aux produits bio. Un avant-goût du programme concocté spécialement pour vous cette semaine-là.



> Ateliers enfants sur la biodiversité

Les enfants des accueils de loisirs et des écoles élémentaires de Chaville participeront à une action de sensibilisation les mercredis 10 et jeudi 11 avril. Pour devenir de parfaits petits éco-citoyens, des ateliers ludiques leur seront proposés dans les jardins de l'ex-Académie des Beaux-Arts.

> Projection pour tous à l'Atrium

Planète océan, réalisé par Yann Arthus-Bertrand, raconte l'odyssée moderne des hommes à la découverte de leur planète. Sorti en 2012, ce film de 90 minutes est un plaidoyer pour le respect de notre environnement. Entrée libre samedi 13 avril à 15h.



> Autolib' en roue libre

Samedi 13 avril, de 14h30 à 18h30, Autolib présente son concept d'automobiles électriques en libre service. Un stand d'information vous attend sur le parvis de l'Atrium avec une demi-heure gratuite d'essai proposée.

> Faites votre marché bio

Samedi 13 et 14 avril, place au bio avec une sélection de produits issus de l'agriculture biologique, de 9h à 13h. À l'extérieur, sur le parvis du marché, d'autres produits (cosmétiques, textiles...) seront proposés de 9h à 18h. Les magasins Nature et Compagnie et Biocoop participent également à cette animation commerciale riche en surprises avec notamment une tombola et un orchestre.

> Menu bio pour tous!

La Sogeres propose deux jours de menus 100% bio aux enfants fréquentant la cantine scolaire et un repas dans son restaurant d'entreprise.

> Naturellement belle

Aqua marine beauté n'utilise que des produits naturels, à base de plantes et d'huiles. Cet institut de beauté bio offre 20% de réduction sur tous ses soins durant cette semaine du développement durable.

> Soirée marine

Jeudi 18 avril à 20h30, une conférence sera proposée à l'Atrium sur les énergies marines renouvelables. Elle sera précédée d'une projection et suivie d'un cocktail bio. ■

En bref

> Les permanences du Point Info Droit

- Juriste (droit des affaires, droit commercial, droit pénal) : **LE 4^e SAMEDI DU MOIS, DE 9H30 À 11H30, EN MAIRIE;**
 - Notaire : **LE 3^e JEUDI DE CHAQUE MOIS, DE 8H30 À 10H30,** sur rendez-vous;
 - Conciliateur de justice (résolution amiable des litiges) : **MERCREDI, DE 8H30 À 11H30,** sur rendez-vous;
 - Écrivain public : **LE MERCREDI, DE 14H15 À 17H,** en mairie, sur rendez-vous;
 - Avocats du Barreau des Hauts-de-Seine : **LES TROIS PREMIERS SAMEDIS DU MOIS, DE 9H30 À 11H30,** sur rendez-vous;
 - CIDFF 92 BB (Centre d'information en droit des femmes et des familles) : **LE MARDI DE 14H À 17H,** sur rendez-vous;
 - ADAVIP 92 (Association départementale d'aide aux victimes d'infraction pénale) : **LE JEUDI, DE 13H30 À 17H,** sur rendez-vous;
 - UFC Que Choisir (droit et défense des consommateurs) : **LES 1^{er} ET 3^e SAMEDIS DU MOIS, DE 10H À 11H30,** sans rendez-vous;
 - ADIL 92 (Association départementale d'information sur le logement) : **LE 2^e MARDI DU MOIS, DE 14H À 17H,** sur rendez-vous;
 - UNLI (Union nationale des locataires indépendants) : **LE 1^{er} LUNDI DU MOIS, DE 10H À 12H,** sans rendez-vous.
 - PAT 92 (conseil sur l'habitat et les projets de travaux) : **LE 3^e MERCREDI DE CHAQUE MOIS, DE 9H À 12H,** sans rendez-vous.
- Rens. et prise de rendez-vous au 01 41 15 47 60.**

> Permanences de notaires

La Chambre des Notaires des Hauts-de-Seine assure des permanences téléphoniques gratuites, **ENTRE 10H ET 12H, LE JEUDI 21 MARS** au 01 41 10 27 80.

> Inscriptions périscolaires 2013-2014

Les inscriptions à la restauration scolaire, aux accueils (du matin, du soir et du mercredi) ainsi qu' à l'étude surveillée se renouvellent tous les ans. Pour l'année 2013-2014, les inscriptions se dérouleront **DU LUNDI 25 MARS AU VENDREDI 17 MAI.** Le dossier sera disponible au Pôle Accueil Services de la mairie, sur le site de la ville (rubrique/Vos enfants/) ou sur le portail Famille. Prévoir une copie du dernier bulletin de salaire de chaque parent, ou le dernier paiement Assedic, et la copie des pages de vaccination.

Le programme complet sera distribué avec le numéro d'avril de *Chaville Magazine*.

SEMAINE DU HANDICAP **POUR FAVORISER LES ÉCHANGES ENTRE PERSONNES VALIDES ET HANDICAPÉES**

Du 19 au 23 mars, les services de la Ville et les associations s'associent lors de la manifestation Stade en fête autour d'actions de sensibilisation menées dans les accueils de loisirs et les écoles chavilloises et le temps d'une soirée (avec l'APEI) à l'Atrium. Stade en fête fêtera ses dix ans tout comme la Charte Ville Handicap. L'occasion de faire le point avec Gilles Cothenet, conseiller municipal délégué au Handicap et à l'insertion.



Quels seront les temps forts de cette Semaine du handicap à Chaville ?

Nous fêterons le 10^e anniversaire de la Charte Ville Handicap. Nous profiterons de cette Semaine du handicap pour réunir en plénière le comité de suivi de cette Charte qui se décompose en quatre commissions (Accessibilité, Enfance, Animation et Communication) afin de dresser un bilan de ces dix dernières années et de poser les bases de notre action à venir. De nombreuses actions de sensibilisation auront lieu et nous invitons les Chavillois à y participer ou à s'y associer.

Quels sont les principaux sujets de satisfaction ?

L'accessibilité est un sujet majeur. Avec François-Marie Pailler, maire adjoint aux Travaux, à la Circulation et aux Transports, et avec GPSO, nous avons poursuivi l'important travail de mise aux normes des arrêts de bus et des places de stationnement. Avec 1,8% de places de parking réservées aux personnes handicapées, nous ne sommes pas loin du taux légal qui est de 2%. Le Proxibus va également être adapté au transport des personnes handicapées en 2013 et la circulation des personnes à mobilité

réduite (PMR) en centre ville (entre la mairie, la Poste, Monoprix, le CCAS et l'Atrium) a été améliorée. D'autres circuits sont en cours de réalisation. Concernant les bâtiments publics, dans le cadre du Plan pluriannuel des investissements (PPI), l'école Ferdinand Buisson a été mise aux normes. Bientôt ce sera le tour d'Anatole France et du gymnase Léo Lagrange. Même si plus de 50% des Chavillois handicapés jugent l'accessibilité correcte dans leur ville et estiment bénéficier d'une bonne qualité de vie*, il faut poursuivre les efforts et continuer de s'améliorer.

Au quotidien, quelles améliorations peut-on observer ?

Outre les aspects "accessibilité physique", nous œuvrons pour l'accessibilité à la vie chavilloise tout court. Cette intégration passe par la prise en compte de la place des personnes handicapées dans nos lieux de loisirs et de culture, nos écoles ou nos associations. En 2012, 14 places pour personnes à mobilité réduite ont été ajoutées dans la salle de l'Atrium ainsi qu'un système d'assistance auditive pour les personnes malentendantes. L'École des

LE HANDICAP À CHAVILLE

- 61% des personnes handicapées estiment leur logement adapté à leurs besoins ;
- 40% bénéficient d'une aide à la vie quotidienne ;
- 52% sont satisfaites, voire très satisfaites, de leurs possibilités de déplacement ;

Sports dispose d'une section "sports adaptés" mais les parents hésitent encore à y inscrire leurs enfants dont ils cherchent souvent à masquer le handicap. Très attentifs à cette question, nos services Scolaire et Petite enfance, en lien avec Jerryline Penel, notre chargée de mission handicap, travaillent ensemble pour avoir une meilleure connaissance de ces enfants et de leurs besoins afin de mieux les prendre en compte. Changer les mentalités est un travail de longue haleine. Ouvrir la ville aux personnes handicapées prend du temps. L'intégration se fera petit à petit mais elle se fera grâce aux nombreuses initiatives prises. Enfin, un *Guide du handicap*, avec des informations 100% chavilloises, paraîtra à la fin de l'année pour répondre à une forte demande. ■

* Enquête d'évaluation des besoins des personnes en situation de handicap à Chaville, 2012.

ACCUEIL EN MAIRIE DES PERSONNES HANDICAPÉES

Pour tous renseignements sur les dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap, vous pouvez contacter le CCAS au 01 41 15 96 20 les lundi, mercredi et vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 ; le mardi, de 13 h 30 à 19 h 30 (jusqu'à 16 h 30 pendant les vacances scolaires) ; le jeudi, 8 h 30 à 12 h.

À l'occasion de cette Semaine chavilloise du handicap (également 24^e semaine d'information sur la santé mentale), les agents en charge de l'accueil du public (en mairie, au CCAS...) suivront une action de sensibilisation au handicap psychique assurée par l'Union nationale des familles et amis de personnes malades et/ou handicapées (UNAFAM) pour mieux appréhender ces personnes et répondre à leurs attentes.

Retrouvez tout le programme de la Semaine du handicap dans notre supplément et sur le site www.ville-chaville.fr

UN MARDI GRAS SOLIDAIRE ET GOURMAND

Mardi 12 février, plusieurs familles chavilloises ont profité de cette fête de Mardi gras pour se retrouver en toute convivialité dans leurs immeubles, autour d'un verre, d'une crêpe ou d'une gaufre. Ce "Mardi Gras des Voisins" est une initiative de l'association Voisins Solidaires menée en partenariat avec la Ville de Chaville pour inciter les gens à se rencontrer, échanger et passer tout simplement un bon moment ensemble. ■



THÉ DANSANT DES SENIORS DESTINATION BRÉSIL

Un thé dansant sera proposé aux seniors Chavillois le dimanche 24 mars, de 14h30 à 18h30, à la mairie. Danseurs et musiciens brésiliens animeront cet après-midi festif. Avec le trio Chamega, Bossa nova et saudades vous apporterez un peu de chaleur du Brésil. Les inscriptions se dérouleront jusqu'au vendredi 22 mars, à l'accueil de l'hôtel de ville, du lundi au vendredi de 9h à 11h45 (sauf le mardi). Attention, ces inscriptions sont obligatoires et le carton d'invitation sera exigé à l'entrée. ■

Rens.: 01 41 15 40 00.

PORTES OUVERTES AU GEM DES 4 COMMUNES

Le Groupe d'Entraide Mutuelle des 4 communes (Chaville, Meudon, Sèvres et Ville-d'Avray) accueille toute l'année des personnes adultes souffrant de troubles psychiques. Ce lieu d'insertion et de lutte contre l'isolement propose à ces personnes un accueil, des activités et des sorties. Une journée portes ouvertes est organisée vendredi 22 mars, de 14h à 17h, dans le cadre de la Semaine d'information sur la santé mentale pour découvrir les activités et le fonctionnement de cette structure et participer à un jeu d'écriture collective. ■

Maison des associations, 64 b rue des Binelles à Sèvres.

RENCONTRES CHAVILLOISES DU 18 MARS

Le prochain rendez-vous des Rencontres chavilloises aura lieu le lundi 18 mars à 19h30 à l'hôtel de ville (salle du conseil). Elle concernera le secteur "Centre Ville" et se déroulera en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, de Claude Labille et Carole Mignard, conseillers municipaux et de l'animateur de secteur, Richard Bet.

Rens.: Roselyne Imbert au 01 41 15 40 80 ou par courriel r.imbert@ville-chaville.fr

HÉBERGEMENT DE NUIT RAPPELS UTILES

Chaque hiver, le CCAS ouvre son foyer d'accueil situé au 22 rue de la Bataille de Stalingrad aux personnes de sexe masculin sans abri, domiciliées ou ayant des liens sur la ville. Elles seront accueillies 7 j/7 de 17h45 à 8h et leur orientation est assurée par le CCAS. Pour toutes autres

questions, contactez le 01 41 15 96 20. Enfin, si vous rencontrez une personne en situation de détresse, vous pouvez prévenir le CCAS aux horaires d'ouverture ou le SAMU social (115) 24h/24. Pour les urgences vitales, prévenez le SAMU (15) ou les pompiers (18). ■

Pour les seniors

> Club municipal des anciens de Chaville (CMAC)

Activités réservées aux adhérents du CMAC, salle Mollard.

JEUDI 28 MARS: visite de la cathédrale Notre-Dame de Paris, visite d'un atelier de maître verrier, repas. Tarif: se renseigner auprès du CMAC.

EN MARS: sortie à Chartres. Date et tarif: se renseigner auprès du CMAC.
Rens.: Mustapha Rabih au 01 41 15 26 00 ou par courriel cmac@dbmail.com

> Cercle d'amitié du troisième âge

Activités réservées aux adhérents de l'association.

JEUDI 21 MARS, À 14H: les coulisses de la Tour Eiffel.
Rens.: 06 30 20 53 18 ou par courriel ca3a92@yahoo.fr

> Villa Beausoleil

Activités gratuites, ouvertes à tous.

JEUDI 14 MARS, À 17H30: apéritif dînatoire irlandais, à l'occasion de la Saint Patrick.
Rens.: Simon Kesler au 01 40 92 10 00 ou par courriel simon.kesler@villabeausoleil.com

> CLIC Entour'âge

• Permanence France Alzheimer

MARDI 19 MARS, DE 14H30 À 17H30.

• Atelier "Gymnastique cérébrale"

Animé par une neuropsychologue.

LE JEUDI, DE 10H À 11H30, jusqu'au 25 avril (pas de séance pendant les vacances scolaires). Tarif: 20 € les 10 séances. 15 places maximum. Inscription obligatoire.

• Conférence "La sexualité chez la personne âgée"

En partenariat avec le groupe de protection sociale Humanis.

JEUDI 21 MARS, À 14H. Tarif: 4 €. 40 places maximum. Règlement par chèque obligatoire.

Rens.: 01 41 14 50 96 ou par courriel clicentourage92@free.fr

CLIC Entour'âge

170, Grande Rue à Sèvres

> Le point sur votre retraite

Vous avez travaillé en France et en Allemagne? La Caisse nationale d'assurance vieillesse organise

DU 16 AU

18 AVRIL des journées d'information retraite franco-allemandes. Des conseillers vous

recevront sur rendez-vous pour répondre à vos questions et évaluer le montant de votre retraite. Inscription avant le 17 mars

par courrier à la Cnav (communication

externe Île-de-France 14411 - 75951

Paris cedex 19) ou par courriel

ri-franco-allemandes@cnav.fr.

Rens.: 39 60.

BAGAD DE LANN-BIHOUÉ LA TOURNÉE DES 60 ANS JETTE L'ANCRE À L'ATRIUM

Samedi 23 mars : concert exceptionnel du Bagad de Lann-Bihoué. Cinquante artistes (musiciens, danseurs et chanteurs) vous embarqueront pour un voyage dans l'âme d'un peuple sachant maintenir les traditions bien vivantes.

Ambassadeurs de la musique celtique et de la Bretagne, ces musiciens ont joué avec les plus grands : Alan Stivell, Tri Yann, Carlos Nunez et plus récemment Nolwen Leroy. Le bagad est la forme bretonne du "pipe-band" écossais à base de cornemuses, de tambours et de bombardes. La création du Bagad de Lann-Bihoué s'inscrit dans la mouvance des autres formations civiles créées après-guerre. Il a vu le jour par hasard, en août 1952, au poste des officiers mariniers de la base aéronautique navale de Lann-Bihoué, près de Lorient. Le maître-principal découvre une bombarde dans la poche d'un visiteur. Bien qu'il n'en ait plus joué depuis 28 ans, il sort quelques notes. Une dizaine de sonneurs



de cornemuses et de bombardes le rejoignent, principalement des matelots qui évoluent dans les formations civiles. Ils ne le savent pas encore mais le Bagad de Lann-Bihoué vient de naître. La première sortie officielle aura lieu à Scaër en 1953. La notoriété du groupe grandit et sa création est officialisée par décret ministériel, le 11 septembre 1956. À compter de cette date, il sillonne le monde. Sans cesse renouvelé, son répertoire est constitué de compositions et de morceaux traditionnels issus du patrimoine celtique. En 1978, consécration suprême,

Alain Souchon chante son *Bagad de Lann-Bihoué*, un succès. Aujourd'hui, partout où il est invité en France comme à l'étranger, cet ensemble poursuit sa double mission : montrer la Marine Nationale par l'uniforme et la discipline de la formation et témoigner de la richesse du patrimoine culturel celtique. ■

Samedi 23 mars, à 20h45, à l'Atrium.

Réservation : 01 47 09 70 75.

Tarifs : 28 €, 25 € (tarif réduit), 22 € (abonnés) et 20 € (moins de 18 ans).

C'EST LA FÊTE DU CINÉMA À L'ATRIUM!

Du 20 au 24 mars, l'Atrium fête le 7^e art. Chaque séance sera proposée au tarif de 3,50 €.

Profitez-en pour voir ou revoir trois grands succès de l'année, tous nominés plusieurs fois à la cérémonie des Césars. Et pour le jeune public, des séances de *Madagascar 3* - un film d'animation projeté pour la première fois à Chaville - sont programmées en journée.

Au programme :

- **Amour** de Michaël Haneke avec Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva, Isabelle Huppert (13 prix, dont la Palme d'or du 65^e Festival de Cannes, et 25 nominations) : mercredi 20 à 18h, vendredi 22 à 21h et dimanche 24 à 18h.



- **De rouille et d'os** de Jacques Audiard avec Marion Cotillard, Matthias Schoenaerts et Armand Verdure (6 prix et 20 nominations) : mercredi 20 à 21h et vendredi 22 à 18h.

- **Madagascar 3**, film d'animation à voir à partir de 3 ans : mercredi 20 et dimanche 24 à 15h.

- **Les adieux à la reine** de Benoît Jacquot avec Léa Seydoux, Diane Kruger et Virginie Ledoyen (2 prix, 14 nominations) : vendredi 22 à 14h et dimanche 24 à 21h. ■

Tarif : 3,50 € la séance.

Atrium : 3, parvis Robert Schuman.

Rens. : 01 47 09 70 70

ou sur le blog <http://atrium.chavilleblog.com>

DU 9 MARS AU 24 MARS **LE PRINTEMPS DES POÈTES FERA ENTENDRE SA VOIX**

Un petit vent de poésie va souffler sur Chaville. Animations, expositions, ateliers et rencontres poétiques rythmeront cette quinzaine pour que les rimes fleurissent aux quatre coins de la ville.

"La vie est la poésie, la poésie est la vie", écrivait le célèbre poète chavillois Philippe Soupault. Du samedi 9 au dimanche 24 mars, les amateurs de poésie devraient être comblés. Grande manifestation nationale, le Printemps des Poètes a pour vocation de sensibiliser à la poésie sous toutes ses formes. Cette 15^e édition, sur le thème de la voix, retentira jusqu'à Chaville, une occasion de découvrir quelques poètes locaux, connus ou méconnus, et de remettre au goût du jour ce moyen d'expression indémodable. Deux semaines durant, les commerçants distribueront des petits mots doux pour accompagner votre café, votre pain, votre journal ou autres achats. Des "poèmes affiches" et des "arbres à poèmes" (auxquels vous pourrez accrocher vos œuvres littéraires) orneront les endroits-phare de la ville: les jardins de l'hôtel de ville, les baies vitrées de la gare Chaville Rive Droite, l'Atrium, la MJC de la Vallée, etc. De son côté, la Bibliothèque proposera une expérience unique avec la



création d'une œuvre collective. Vos poèmes, lus et enregistrés à haute voix, alimenteront huit livres magiques, sonores et interactifs. "Le but de cette installation numérique est d'amuser le public avant

tout. Ce sont eux les acteurs qui créent cette œuvre au fur et à mesure. Elle n'existerait pas sans eux", complète Maflohé Passedouet, artiste de la compagnie chavilloise Mobilis-Immobilis et adepte des nouvelles technologies.

Un coup de gueule, un coup de cœur, un coup de blues ou un besoin de vous exprimer? Vous pourrez également écrire vos émotions en vers ou en prose et les afficher librement à la Bibliothèque. Pour les enfants, outre des actions de sensibilisation menées dans les accueils de loisirs des Fougères et de Paul Bert, des comédiens de la MJC interviendront inopinément dans les écoles pour des "happening" de poésie. Petits et grands auront également la possibilité de proposer des poèmes par texto (au 06 10 81 09 51). Une sélection des meilleurs s'affichera sur les panneaux lumineux de la ville. Attention, vous devez vous limiter à 126 caractères et mentionner l'initiale de votre prénom et votre nom de famille complet à la fin de votre poème. Lancez-vous! ■

LES TEMPS FORTS DE CETTE QUINZAINÉ POÉTIQUE

> **Dimanche 17 mars, de 9h à 12h: troc livres "spécial poésie"**

À l'occasion de ce rendez-vous mensuel, organisé par la Bibliothèque sur le marché de Chaville, venez échanger vos recueils de poèmes autour d'un café ou d'un thé voire même déclamer vos écrits.

> **Vendredi 22 mars à 20h30: soirée soupe à la MJC de la Vallée**

La Salamandre et la Compagnie l'Air de Rien vous accueillent pour cette soirée proposant une programmation originale autour de la poésie et du slam, à savourer un bol de soupe à la main. Trois recettes vous seront également proposées, ce soir-là!

Entrée gratuite, 3 € le bol de soupe.

Rens.: 01 47 50 23 93.



> **Samedi 23 mars: rendez-vous à la Bibliothèque.**

- De 14h à 16h: atelier de Haïku - il s'agit de brefs poèmes de quelques lignes - pour apprendre à connaître cette forme d'écriture d'origine japonaise et vous amuser à en créer. Atelier sur inscription.

- De 16h à 18h: scène ouverte de lecture de poèmes. Avec ce "karaoke de poésies",

venez déclamer une sélection de textes ou, encore mieux, vos propres créations sur la scène de la Bibliothèque. ■

Rens.: 01 41 15 99 10.

BALLADE SUR LUI-MÊME

Assembleur de rimes, Banville

C'est bien que les chardonnerets

Chantent dans les bois de Chaville;

Mais veux-tu chez les Turcarets

Emplir ton coffre et tes coffrets?

Plante là ton rêve féérique!

C'est bien dit, mais je ne saurais,

Je suis un poète lyrique.

Théodore de Banville (1823-1891),

Publié dans l'Archéchos n° 20.

HISTOIRES DE CHOCOLAT ET DE PHILOSOPHIE AU FORUM DES SAVOIRS

Deux nouveaux cycles de conférences à découvrir sur le chocolat, à partir du 19 mars, et sur la philosophie, à partir du 21 mars.

L'histoire du chocolat: un parfum d'aventure

Boisson des dieux, des prêtres et des nobles, le chocolat a traversé les siècles, les océans et les cultures, un passé prestigieux lié à la création du monde Maya et à la découverte de l'Amérique. Cultivées depuis au moins trois millénaires dans cette région, les fèves de cacao étaient consommées sous forme de boisson épicée, à des fins thérapeutiques ou lors de rituels. Le cacaoyer est resté inconnu au reste du monde jusqu'à ce que les grands explorateurs succombent à ses charmes. Valentine Tibère est journaliste, écrivain et "chocolatologue", membre du Club des croqueurs de chocolat et experte de l'Université du chocolat. Elle est l'auteur du *Larousse du chocolat* avec Pierre Hermé et vient de publier *Les routes du chocolat* aux bien nommées éditions du Palais. À partir du 19 mars, elle nous dévoilera l'histoire de cette plante devenue une gourmandise emblématique de l'enfance.



Les mardis 19 et 26 mars, 2, 9 et 16 avril à 15 h.

Tarifs pour 5 séances: individuel 35 €, couple 55 €.

Conférence à l'unité: 10 €.

Comment les grandes philosophies traversent l'histoire

Rares sont les philosophes dont le nom et la pensée ont résisté aux métamorphoses que leur ont fait subir à travers le temps héritiers, successeurs ou disciples. En guise d'introduction à la philosophie, Charles-Édouard Leroux nous propose de suivre quatre de ces grandes conceptions

du monde: le platonisme, l'aristotélisme, le cartésianisme et le kantisme. En premier lieu, place aux deux piliers de la culture occidentale, Platon et Aristote, dont les écrits n'ont cessé de nourrir notre réflexion. Puis, nous découvrirons les deux grands systèmes qui éclairent la marche compliquée de la modernité européenne: Descartes, inaugurant cinq siècles d'une dialectique de la raison, et Kant, point de départ d'un idéalisme transcendantal. Charles-Édouard Leroux est agrégé de philosophie, professeur dans les classes préparatoires aux grandes écoles à Paris et créateur des "Dialogiques", un cycle de conférences-débats du Mémorial de Caen. ■

Les jeudis 21 et 28 mars, 4 et 11 avril à 18 h 30.

Tarifs pour 4 séances: individuel 28 €, couple 44 €

Conférence à l'unité: 10 €

Rens. 01 47 09 70 70 ou 01 41 15 99 11.

Plus d'infos sur le blog

<http://forumdessavoirs.chaville.blog.com>

UN CAFÉ DU FORUM SUR LES MAIRES DE CHAVILLE, LE 23 MARS

Cinq maires ont dirigé la commune de 1944 à 2000. Issus de toutes les tendances politiques, ils ont en commun d'avoir aimé leur ville à travers des parcours que nous contera Jacques Rivier.

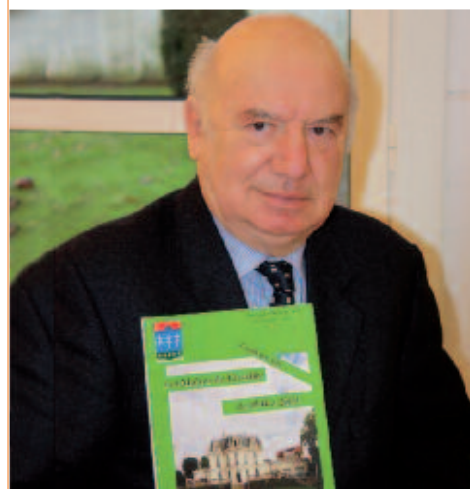
L'Association pour la Recherche sur Chaville, son Histoire et ses Environs (ARCHE) a entrepris tout un travail de recherche sur les maires de Chaville, depuis la Révolution de 1789. Dans ce cadre, un de ses membres, Jacques Rivier est en charge de l'étude des onze maires du XX^e siècle. Il vient de publier un premier livret couvrant la période allant de 1944 à 2000: Henri Berland de 1944 à 1947, Eugène Huttepain de 1947 à 1955, Gabriel Ausseré de 1955 à 1971, Marcel Houlier de 1971 à 1995 et Jean Levain de 1995 à 2000. Il recense les réalisations durables effectuées au cours de ces mandats. "Je raconte comment Chaville s'est construite et transformé au cours de ce siècle. Il y a eu une certaine continuité tout simplement parce que l'intérêt général et le développe-

ment de la ville ont primé", raconte ce Chavillois, passionné par l'histoire locale. Il s'est inspiré des documents de l'ARCHE, des archives municipales, des comptes-rendus des conseils municipaux, écrits parfois à la main, et de la presse locale. Ces 70 pages passent en revue la personnalité de chacun ainsi que le contexte politique dans lequel ils ont été élus. "J'évoque également les élections. Devenir maire n'est pas un hasard mais, en partie, un concours de circonstances locales et nationales". Ces maires, et leurs équipes, ont été les principaux moteurs des mutations profondes de Chaville au cours de cette seconde partie du XX^e siècle. Cette étude leur rend hommage et complète, à sa manière, la mémoire collective sur le vivre-ensemble

chavillois. Lors de cette conférence, Jacques Rivier racontera ce passé collectif et espère vivement "que les jeunes Chavillois qui veulent connaître leurs racines locales viendront". Il travaille déjà à une suite, à paraître d'ici un an, sur les mandatures réalisées entre 1900 et 1944. ■

Samedi 23 mars, à 15 h.

À l'Atrium. Entrée libre.



SALON DE LA BIOGRAPHIE DE CHAVILLE LE 21 SEPTEMBRE À L' ATRIUM

À vos agendas ! Samedi 21 septembre 2013, l'Atrium organise le Salon de la biographie de Chaville. Hervé Meudic – directeur de l'Atrium – et Angela Assouline – commissaire du Salon – présentent cet événement culturel, qui rassemblera une centaine d'auteurs et sera ponctué de plusieurs animations.

“Organiser le Salon de la biographie est une très belle opportunité pour l'Atrium, mais aussi l'occasion de faire connaître Chaville sous un autre angle”, tient à souligner Hervé Meudic, le directeur de l'Atrium. “Beaucoup de villes ont désormais leur Salon du livre. Nous avons choisi comme thème la biographie car ce genre connaît, depuis quelques années, un véritable succès d'édition.”

“En effet, bien qu'elle soit très écrite et basée sur des recherches historiques, avec tout ce que cela comporte de sérieux et de rigueur, la biographie n'en est pas moins un genre très populaire”, renchérit Angela Assouline, la commissaire du Salon. “Car, de même qu'un roman raconte une histoire, une biographie raconte une vie, nos vies à tous.”

Ce Salon permettra ainsi la rencontre entre les écrivains et leurs lecteurs lors de séances de dédicaces, mais aussi entre les lecteurs eux-mêmes, notamment à l'occasion du Prix de la biographie [voir ci-dessous, ndlr].

Des écrivains de renom

Une centaine d'écrivains et biographes de renom participeront à ce Salon, dans l'espace Louvois, parmi lesquels : Michèle Cotta, Jean-Marie Rouart de l'Académie française, Jean-Christian Petitfils, Irène Frain, Pierre Assouline de l'Académie Goncourt, Nathalie Rheims,



Robert Solé ou encore David Haziot, qui a reçu le prix Goncourt de la biographie 2012. Le Salon de la biographie de Chaville sera également parrainé par un écrivain de prestige, dont le nom sera dévoilé dans un prochain numéro du journal.

Parmi les temps forts de cet événement, un débat ouvrira l'après-midi dans la salle Robert Hossein, auquel participeront notamment Michèle Cotta et François Gibault, auteur d'une biographie sur Céline.

Le jeune public ne sera pas oublié : des auteurs de livres jeunesse et de BD seront également présents et des animations seront organisées par la Bibliothèque de Chaville, pleinement associée à ce projet.

Vous pourrez ainsi partager en famille votre passion de la lecture ! ■

Samedi 21 septembre 2013, de 14h30 à 18h30, à l'Atrium.

Entrée libre.

CLUB DU CINÉMA PHILIPPE SOUPAULT LA PRISONNIÈRE DU DÉSERT

Chef-d'œuvre de John Ford, *La Prisonnière du désert* est considéré comme le plus grand western de tous les temps selon l'American Film Institute. Un grand classique à découvrir ou à redécouvrir jeudi 21 mars, à 20h30.

L'histoire s'inspire d'un fait réel. En 1836, au Texas, une petite fille est kidnappée par les Comanches et deviendra la femme du chef de la tribu. Cet événement a inspiré le roman d'Alan Le May, *The searchers*, et ce film de John Ford, en 1956. Comme de très nombreux westerns, il a été réalisé dans le mythique décor naturel de Monument Valley, avec ses légendaires pitons de roche rouge, en Cinémascope et en Technicolor.

Nous sommes au Texas en 1868. La famille d'Aaron Edwards est décimée par une bande de Comanches qui enlève leurs deux fillettes : Lucy et Debbie. Ethan Edwards (John Wayne), ancien soldat confédéré, découvre le drame et se lance à la poursuite des ravisseurs et à la recherche de ses nièces. Le cadavre de Lucy est rapidement découvert. Une longue quête commence à travers l'Ouest, pour tenter de récupérer la jeune Debbie (Natalie Wood), qui durera plusieurs années... Ce film rompt avec les westerns manichéens, les gentils blancs d'un côté, les méchants indiens de l'autre. Raciste, Ethan n'aura plus aucune affection, ni aucune pitié pour sa nièce quand il comprendra qu'elle est devenue indienne. ■



Jeudi 21 mars, à 20h30.

À l'Atrium.

Tarif unique : 5 €

Rens. : 01 47 09 70 70

ou sur le blog <http://atrium.chavilleblog.com>

DEVENEZ MEMBRE DU JURY DU PRIX DE LA BIOGRAPHIE !

La lecture est votre passion ? Vous avez toujours rêvé de faire partie d'un jury littéraire, de participer à des débats “enflammés” entre lecteurs ? Devenez membre du jury du Prix de la biographie ! Vous pourrez ainsi départager les six livres en compétition, avec les conseils de Mohammed Aïssaoui, écrivain et journaliste au *Figaro littéraire*, qui sera le président du jury. Trois séances de débats seront organisées entre avril et juin. Le vote aura lieu début septembre 2013.



Renseignements et inscriptions : Stéphanie Riet, coordinatrice du Salon de la biographie, au 01 41 15 47 31 ou par courriel s.riet@ville-chaville.fr

En bref

> Exposition "Colors"

JUSQU'AU LUNDI 19 MARS, l'artiste coloriste Pierre-Jean expose ses toiles dans le hall de l'hôtel de ville.
DE 8 H 30 À 12 H ET DE 13 H 30 À 17 H 30. FERMÉ LE MARDI MATIN.

> Le Canada en images

DU LUNDI 19 MARS AU MARDI 16 AVRIL, la photographe Valérie Moisset nous fait découvrir Montréal à travers une soixantaine de clichés sur le thème : "J'débarque à Montréal". Elle nous raconte en images la première année d'immigration au Québec d'une française de 36 ans.

DE 8 H 30 À 12 H ET DE 13 H 30 À 17 H 30 DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE. FERMÉ LE MARDI MATIN.

> Rejoignez Les Amis du livre

L'association Les Amis du livre vous propose une séance de présentation d'ouvrages littéraires. VENDREDI 22 MARS, À 14 H 30, À L'ATRIUM. Présentation de *Flush* de Virginia Woolf. Rens. : Suzanne Chapeau au 01 47 50 05 01.

> Lectures en anglais

Organisées par l'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville, ces rencontres lectures en anglais sont ouvertes à tous, quel que soit votre niveau. SAMEDI 23 MARS, DE 10 H À 12 H, À L'ATRIUM : Problèmes sociaux en Grande-Bretagne (livres, films).

> Cours d'histoire de l'art

Le conférencier Ambrogio Galbiati donnera des cours à l'Atrium, LES LUNDIS DE 19 H À 21 H, sur les thèmes suivants :
- "Dadaïstes et Surréalistes : Tristan Tzara, Max Ernst, Tanguy, Miró, etc.", LE 18 MARS ;
- "Le Réalisme des années 20 en Europe : Otto Dix, Beckmann, Vallotton, Derain, Severini, etc.", LE 25 MARS.

Rens. : Atelier d'arts plastiques et de gravure ; Catherine Cunéo d'Ornano au 01 41 15 18 23.

> Rencontres chorégraphiques de GPSO

LE VENDREDI 5 AVRIL À 20 H 30 À L'ATRIUM DE CHAVILLE ET LE DIMANCHE 21 AVRIL, À 15 H, AU CARRÉ BELLEFEUILLE DE BOULOGNE-BILLANCOURT, deux soirées exceptionnelles rassembleront plus de 80 danseurs sur scène, élèves des 7 conservatoires du territoire communautaire. Au programme : des pièces contemporaines, classiques et jazz mais également une adaptation du ballet "Trois générations" de Jean-Claude Gallotta. Entrée libre.

N'hésitez à réserver vos places pour l'Atrium à partir du 4 mars, de 14 h à 18 h, au 01 47 09 70 70.



L'ATRIUM MÉLANGE LES STYLES MUSICAUX

Musique

> Bagad de Lann-Bihoué

Ambassadeur de la musique bretonne, le Bagad de Lann-Bihoué est l'un des moyens privilégiés d'assurer les relations publiques de la Marine Nationale à travers toute la France et à l'étranger. Deux officiers maritimes supérieurs encadrent ces musiciens, de jeunes garçons et filles recrutés parmi les meilleurs sonneurs civils pour leurs compétences musicales, la qualité de leur présentation et de leur comportement.

Plus d'infos page 15.

SAMEDI 23 MARS, À 20 H 45.

Musique classique

> La nuit Wagner

En cette année du bicentenaire de la naissance de Richard Wagner, l'Orchestre National d'Île-de-France nous invite

dans la féerie de l'univers wagnérien. *Les Maîtres chanteurs, Siegfried, Tristan & Isolde...*, ce programme prestigieux nous donne l'occasion de parcourir en une seule soirée, à travers des extraits parfaitement choisis, l'œuvre grandiose et multiple du célèbre compositeur allemand. Cet orchestre accueillera la mezzo-soprano Ève-Maud Hubeaux, lauréate du Cercle Romand Richard Wagner et "Révélation classique 2012" de l'Adami. Ce concert est présenté par Benoit Duteurtre. Il est placé sous la direction d'Enrique Mazzola, un des chefs les plus novateurs de sa génération, nommé directeur musical et chef principal de l'Orchestre National d'Île-de-France depuis septembre dernier. Cette soirée Wagner est présentée en partenariat avec les concerts de Marivel. ■

MARDI 26 MARS, À 20 H 45.

Rens. et réservations au 01 47 09 70 70.

PLEIN FEU SUR LE PROGRAMME DE

> Atelier web

Cette animation se déroule en deux temps avec l'utilisation de l'ordinateur (à 14 h) puis la découverte d'Internet (à 15 h). Inscription indispensable.

JEUDI 7 MARS, DE 14 H À 16 H.

> La Bibliothèque au marché

Venez échangez vos livres sur un stand aménagé par la bibliothèque lors de ce troc "spécial poésie". [Voir notre article page 14] DIMANCHE 17 MARS, DE 9 H À 12 H 30, SUR LE MARCHÉ (1403, avenue Roger Salengro).

> Club de lecture jeunesse

Les 10-14 ans viennent échanger leurs impressions sur leurs ouvrages préférés.

MERCREDI 20 MARS, À 16 H.

> Prix littéraire Chaville en livres

Pour les 15-18 ans, ce seront les derniers débats autour d'une sélection d'ouvrages avant le vote du jury, le 18 avril.

JEUDI 21 MARS, À 18 H 15.

> Soirée fluo des ados

Venez vous déhancher à cette troisième soirée dansante des ados, réservée aux 11-15 ans. Bonne nouvelle : chaque adhérent peut inviter 2 amis.

Inscriptions jusqu'au jeudi 27 février.

VENDREDI 1^{er} MARS À 19 H 30.

> Les Pirates invitent...

Une fois de plus, ils vous feront rire et sourire. Les Pirates vous préparent de belles improvisations en compagnie de leurs invités... surprises !

Tarif : 5 €

SAMEDI 2 MARS À 20 H 30.

> Vacances d'hiver à la ludo

DU LUNDI 4 AU VENDREDI 8 MARS ET DU LUNDI 11 AU VENDREDI

15 MARS. la ludothèque accueille les 3-9 ans entre 9 h et 12 h pour des animations sur le thème du "jardin extraordinaire".

Inscriptions à la MJC.

Tarifs à la semaine : 25 € pour les adhérents et 27 € pour les non-adhérents.

> Soirée soupe

À l'occasion du Printemps des Poètes, La Salamandre et L'Air de Rien vous ont mitonné une soirée soupe avec une programmation originale : Alex et sa Guitare (chansons), Les Pirates (avec leurs improvisations) ainsi qu'un inédit de Dames & Donne. [Voir notre article page 14]

Participation libre. Bol de soupe : 3 €.

VENDREDI 22 MARS À 20 H 30.



> Les Z'aprem de la maison d'à coté

Plein de nouvelles idées pour partir à la découverte des Arts déco.

Ouvert et gratuit pour les ados adhérents. Inscriptions jusqu'au jeudi 21 mars.

SAMEDI 23 MARS DE 14 H À 18 H.

> Ze Tremplin : Ze Finale

Quatre groupes se retrouvent sur scène pour Ze Finale. Le gagnant emportera une session d'enregistrement dans le studio de La Salamandre et jouera en première partie du festival Le Printemps des Pirates, en avril au Zèbre de Belleville (à Paris). Venez

encourager Les Sales Mômes, Hairline, Finger in the Noise et Seafarers.

Tarif : 5 €

SAMEDI 23 MARS À 20 H 30.

> Atelier découverte sur le chocolat

Dans les coulisses de la gourmandise, offrez-vous une pause plaisir pour devenir des experts en chocolat. Vous apprendrez à déguster les différents "crus" qui vous seront proposés et découvrirez leurs secrets de fabrication.

Inscriptions à la MJC.

Tarifs : 20 € adhérents - 25 € non adhérents

MERCREDI 27 MARS DE 19 H 30 À 21 H.

> Concert des lycéens

Pour la seconde année, les élèves du lycée Jean-Pierre Vernant à Sèvres organisent leur concert. Pour l'occasion, La Salamandre leur ouvre ses portes.

Tarif : 5 €.

SAMEDI 30 MARS À 20 H 30.

> En mode vacances

Balade à Paris, patinoire, atelier cuisine, concert et soirée dansante avec le service jeunesse..., la MJC a concocté deux programmes spécifiques aux 10-12 ans ou aux 13-15 ans à tester **DU LUNDI 11 AU VENDREDI 15 MARS.**

Tarifs à la semaine : 30 € pour les adhérents et 35 € pour les non-adhérents.

Inscriptions jusqu'au lundi 2 mars. ■

MJC de la Vallée : 47, rue de la Bataille de Stalingrad. Rens. au 01 47 50 23 93 ou sur le site www.mjcdelavallee-chaville.com

LA BIBLIOTHÈQUE

> Prix des Incorruptibles

Le pôle Jeunesse participe au prix littéraire national des Incorruptibles pour les élèves en CP.

SAMEDI 23 MARS, À 10 H 30.

Plus d'infos sur le site www.lesincos.com

> Cercle de lecture "Le lézard lisant"

Partagez vos coups de cœurs littéraires.

SAMEDI 23 MARS, À 10 H 30, À L'ATRIUM.

> L'Heure du conte "spécial Pâques"

Chaque mercredi, les bibliothécaires racontent des histoires. **MERCREDI 27 MARS,** ce rendez-vous habituel prendra une tournure particulière avec des récits sur Pâques. Chocolat, lapin et cloches à gogo !

MERCREDI 27 MARS, À 10 H 30.

SECTION PETITE ENFANCE.

> Service de portage à domicile

Ce service de portage de livres à domicile dessert, une fois par mois, les personnes à mobilité réduite.

> Bibliothèque sonore

Si votre vue est insuffisante, la Bibliothèque sonore met à votre disposition un choix de 1000 audiolivres sur CD MP3. ■

Rens. : 01 46 04 74 97

ou sur le site www.asso-bb.net/bibsono

Rens. au 01 41 15 99 10, par courriel bibliotheque@ville-chaville.fr ou sur le site www.bm-chaville.fr

PARCOURS (SANS FAUTE) POUR UNE CHAMPIONNE DE TRIATHLON

Léonie, 18 ans, a remporté la seconde place au championnat du monde de triathlon en octobre dernier à Auckland. Et cette jeune fille ne compte pas s'arrêter en si bon chemin...

Un triathlon, en catégorie junior, enchaîne 750 mètres de nage, 20 km à vélo et 5 km de course à pied. "Il faut être très motivé pour en arriver là !", commente Marie-Laure Périault, directrice de la crèche Les Petits Chênes et mère de cette jeune prodige. Effectivement, sa fille Léonie s'entraîne de nombreuses heures chaque semaine dans l'eau, sur terre et à vélo. Elle a pourtant découvert le triathlon il y a seu-



lement six ans. Elle fréquentait alors la section sportive "natation" de Versailles, parvenant à se hisser au niveau régional. "Je nageais deux heures par jour. Mon coach était entraîneur de triathlon. J'ai participé à mes premiers championnats de France en minime et suis arrivée 3^e. Je m'y suis vraiment mise sérieusement et suis arrivée 2^e l'année suivante !", confie la jeune fille en toute simplicité.

"Je n'en reviens toujours pas !"

Trois ans plus tard, elle arrive à la seconde place des championnats d'Europe puis du monde. C'était en octobre dernier en Nouvelle-Zélande. Elle garde un excellent souvenir de cette expérience malgré une course sous la pluie, une épreuve de natation dans une mer glaciale et une arrivée à seulement



trois secondes de la championne nipponne ! Quel est son secret ? "Le plus important est l'endurance. La natation m'a beaucoup aidée. Si vous sortez du bassin en tête, vous prenez de l'avance. L'entraînement aide à atteindre ce niveau mais je pense qu'il faut aussi des qualités naturelles". Rendez-vous en juin au prochain championnat d'Europe, en Turquie, en attendant les J.O. dans "4 ans ou en 2020", rêve la jeune championne qui poursuit également un très sérieux cursus en gestion des entreprises et des administrations. ■

COUREZ VERT JUSQU'À LA DAME DE FER AVEC LE 6^e ÉCO-TRAIL !

Les inscriptions pour l'Éco-Trail de Paris Ile-de-France® sont ouvertes. Rendez-vous les 16 et 17 mars.

Première course nature en milieu urbain, l'Éco-Trail de Paris IDF® est devenu une référence incontournable, rassemblant de plus en plus de participants. Les différentes distances proposées permettent de découvrir la discipline du Trail, la marche nordique ou encore la randonnée en milieu urbain de manière conviviale.

Samedi 16 mars sera consacré à la performance et aux épreuves chronométrées. Le Trail de 30 km est accessible sans une préparation trop lourde. Cette distance, cumulant 600 m de dénivelé positif et 82 % de chemins et sentiers, est idéale pour s'initier aux Trails longs.

Nouveauté : une marche nordique chronométrée sur le parcours du Trail 30 km pour les adeptes de cette discipline. Les coureurs les plus aguerris pourront de nouveau se mesurer aux longues distances et dénivelés les plus durs avec le Trail de 50 km et celui de 80 km !

Le dimanche 17 mars sera, quant à lui, placé sous le signe de la découverte avec des épreuves non chronométrées : le Twin Santé® Hauts-de-Seine de 18 km en binôme, six randonnées et trois marches nordiques aux parcours culturels et environnementaux, partant de différents départements de la région Île-de-France et ralliant toutes la Tour Eiffel, Observatoire de Meudon, Château de Versailles, Domaine national de Saint-Cloud... Ces parcours sont une occasion rêvée de fouler les sentiers longeant certains lieux franciliens remarquables et souvent méconnus.



Et, comme chaque année, de nombreuses épreuves traverseront Chaville. Le parc de la Mare Adam verra ainsi passer des coureurs vers le point de ravitaillement, tenu par des bénévoles. ■

Plus d'infos sur le site www.traildeparis.com

“UNE ANNÉE 2013 RICHE EN PROJETS ET EN ÉVÉNEMENTS” POUR LES CLUBS SPORTIFS

Le 19 janvier, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, et Michel Bès, maire adjoint délégué au Sport, recevaient en mairie trente présidents d'associations sportives. Cette réunion s'est déroulée en présence de Christophe Tampon-Lajarriette, maire adjoint délégué à l'Urbanisme, et de Jean-Yves Mescam, directeur des Sports de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest.

À l'occasion de cette rencontre, Jean-Jacques Guillet a souligné la passion et la qualité du tissu associatif chavillois. Il a également remercié les présidents des clubs pour leur action et leur implication dans la vie locale. Il a ainsi précisé que 1 000 enfants avaient été accueillis lors des stages organisés pendant les vacances scolaires, au cours de la saison 2011-2012. Les clubs chavillois comptaient, pour cette même saison, 4 500 licenciés, soit une augmentation de 400 licenciés.

Par ailleurs, Jean-Jacques Guillet a tenu à rappeler que les présidents et l'ensemble des bénévoles des associations répondent toujours présents pour participer aux événements locaux : Stade en Fête, organisé par la Ville de Chaville, et le Festival des Sports de Nature, organisé par la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest et dont plus de 60% des associations partenaires sont chavilloises.

Des projets d'aménagements au service des Chavillois

Différents sujets ont été abordés au cours de cette réunion de travail, parmi lesquels la rénovation des trois courts de tennis couvert et du gymnase Léo Lagrange, le travail préparatoire ayant été effectué en collabo-



ration avec les clubs sportifs utilisateurs. *[voir notre article page 6].*

Les travaux qui débiteront en avril au complexe sportif Marcel Bec de Meudon ont également été évoqués. L'objectif de Grand Paris Seine Ouest est de faire de ce lieu emblématique - qui accueillera pour sa 4^e édition le Festival des Sports de Nature les 29 et 30 juin prochains - une base de loisirs pour les familles, comprenant des terrains sportifs, des activités de pleine nature et, à terme, une éventuelle piscine. La première phase des travaux débutera en avril et prévoit la création de 2 terrains synthétiques, d'un bâtiment vestiaire, de 5 courts de tennis, d'une aire de jeux pour les familles, etc. Les participants à cette réunion ont également pu échanger sur le projet d'amé-

nagement des rythmes scolaires, qui sera mis en place à Chaville en septembre 2014. Le temps de concertation et de réflexion entre les différents partenaires locaux - dans les domaines sportifs et culturels notamment - permettra ainsi de dégager des solutions, afin de répondre à ce nouveau dispositif du temps scolaire.

La matinée s'est conclue par un verre de l'amitié et la dégustation de la traditionnelle galette des rois, à laquelle se sont joints le Chavillois Christophe Moni, ancien joueur de rugby à XV et joueur de l'équipe de France, et Georges Davidoff, qui venait de recevoir la Palme d'or de la Fédération française de judo, pour ses 60 ans au service du judo et du karaté à Chaville. ■

TIR À L'ARC CARTON PLEIN POUR LE CONCOURS EN SALLE !

Plus de 170 archers franciliens, dont 19 archers chavillois, se sont retrouvés sur le pas de tir du gymnase Colette Besson, les 1^{er} et 2 décembre. Cette 16^e édition de la compétition de tir en salle (18 m), sélective pour le Championnat de France, était organisée par l'association Chaville Tir à l'Arc. C'est une équipe de près de 40 bénévoles, qui a offert, comme à son habitude, une compétition de qualité sous le signe de la sportivité et de la convivialité. À cette occasion, les archers chavillois se sont brillamment distingués avec six médailles individuelles (trois médailles d'or, deux d'argent et deux de bronze) et la 1^{re} place par équipe dans la catégorie "Arc à poulies hommes". Chaville tir à l'arc : une équipe qui gagne !

Plus d'infos sur le site www.chavilletiralarc.com



En bref

> Le Jaguar Boxe toujours au top !

En championnat de France de kick-boxing Élite A, dans la catégorie de moins de 80 kg, Hamani Bentouati a remporté son quart de finale à Paris.

Autre bonne nouvelle : Hervé Douala - engagé en championnat de France Élite de Savate Boxe Française, dans la catégorie des moins de 75 kg - est désormais inscrit sur la liste officielle des sportifs de haut niveau mis à jour par le ministère des Sports. Félicitations et bonne chance à lui !

> Les matchs à domicile

Handball : Nationale 2

Chaville Handball reçoit Épinal HB **SAMEDI 9 MARS À 18H45**, puis Villefranche Handball Beaujolais **SAMEDI 23 MARS À 18H45**.

AU GYMNASÉ LÉO LAGRANGE (2, RUE JEAN JAURÈS).

Plus d'infos sur le site Internet www.chavillehandball.com

Volley-ball masculin : Nationale 2

Le Chaville Sèvres Volley-ball reçoit Harnes Volley-ball **DIMANCHE 3 MARS À 15H**, puis l'Étoile Sportive Condé Macou **SAMEDI 16 MARS À 20H**.

AU GYMNASÉ DES CENT GARDES (45, GRANDE RUE À SÈVRES).

Plus d'infos sur le blog <http://csvb.chavilleblog.com>

Volley-ball féminin : Nationale 3

Le Chaville Sèvres Volley-ball reçoit Paris Amicale Camou **DIMANCHE 10 MARS À 15H**.

AU GYMNASÉ DES CENT GARDES (45, GRANDE RUE À SÈVRES).

Plus d'infos sur le blog <http://csvb.chavilleblog.com>



AÏKIDO ÉCOLE YOSHINKAN **L'ÉNERGIE AU SERVICE DU BIEN-ÊTRE**

L'Aïkido École Yoshinkan de Chaville organise la 19^e soirée des arts martiaux "Embu Taïkai", le samedi 9 mars au gymnase Colette Besson. Plus qu'un art martial, l'Aïkido Yoshinkan est avant tout un état d'esprit, un art de vivre que nous présente Jacques Muguruza, président de l'association.

"Les budo, arts martiaux japonais, qui étaient à l'origine un art de la guerre sont devenus un véritable art de vivre", souligne d'entrée Jacques Muguruza. "Ils sont une source de développement personnel. D'ailleurs, l'aïkido n'est pas une discipline sportive à proprement parler car elle n'implique pas la notion de compétition."

C'est donc dans un esprit de découverte et de partage que l'École Yoshinkan de Chaville organise sa soirée annuelle "Embu Taïkai" [grande réunion de démonstrations d'arts martiaux, ndr], le samedi 9 mars, de 20h30 à 22h, au gymnase Colette Besson (2, rue Jean Jaurès). Différentes écoles de budo y présenteront leur discipline : Aïkido, Shôrinji Kempo, Armes du Katôri Shintô Ryu... Cette soirée s'adresse à tous et l'entrée est gratuite.

Yoshinkan : unir le physique et le mental

"Cette soirée représente bien la "philosophie" des budo : chaque École développe sa propre forme d'expression et affirme sa spécificité ; c'est ce qui fait la richesse de l'aïkido", souligne Jacques Muguruza, qui a été le disciple d'un maître de l'aïkido au Japon pendant cinq ans, avant de s'installer à Chaville en 1987.



"En ce qui concerne notre École Yoshinkan, il s'agit d'un art de l'anticipation et de la concentration. Il s'agit avant tout de prendre conscience de son énergie afin de la mettre au service du physique et de son bien-être, de recentrer son énergie au quotidien, en unissant le physique et le mental."

Pour les initiés, l'École Yoshinkan de Chaville organise également sa fête annuelle, les samedi 16 et dimanche 17 mars, au dojo Jean Jaurès (2, rue Jean Jaurès) et réunira pour l'occasion différents instructeurs de plusieurs pays. À noter : cet événement s'adresse à des personnes ayant un bon niveau de base en aikido, jujitsu ou disciplines approchantes. La tenue - la dōgi - est obligatoire. ■

Rens. et inscriptions : Jacques Muguruza au 06 60 44 73 00 ou Fabrice Bourcet au 06 60 60 27 67. Plus d'infos sur le site www.aikido-chaville.fr

DÉCOUVREZ LA MARCHÉ NORDIQUE AVEC LA MJC DE LA VALLÉE !

Samedi 23 mars, de 10h à 12h, la MJC de la Vallée vous propose de vous aérer et de découvrir la marche nordique, une marche active avec des bâtons spécifiques. Le rythme est plus élevé que lors de la marche traditionnelle et présente de multiples avantages : tonification complète du corps et dépense énergétique. La marche nordique s'adresse à tout le monde quels que soient l'âge ou la condition physique. Matériel : sac à dos, bouteille d'eau, chaussures adaptées ; les bâtons sont fournis. Tarifs : 15€ pour les adhérents ; 17€ pour les non adhérents.

Samedi 23 mars, de 10h à 12h ; rendez-vous à 9h45 devant le restaurant la Pergola.

Inscriptions jusqu'au 21 mars à la MJC ou par courriel à evenement@mjcdevallee.fr

Formulaire et procédure d'inscription disponibles sur le site www.mjcdevallee.fr



En bref

Contacter UFC Que Choisir

L'union fédérale des consommateurs UFC Que Choisir (association locale de Chaville, Sèvres et Ville-d'Avray) change de coordonnées. Vous pouvez désormais les contacter par courriel à contact@sevres.ufcquechoisir.fr ou sur leur nouveau blog <http://ufcquechoisir.chavilleblog.com>.
[Voir les permanences de cette association page 11]

Rens. : 01 46 23 15 02.

Tournoi de scrabble

Le tournoi homologué de Chaville, en triplex avec Réchésy (Franche-Comté) et La Tour d'Aigues (Provence), se tiendra

LE DIMANCHE 10 MARS DE 10 H À 18 H À L'ATRIUM.

Environ 150 personnes sont attendues pour participer aux trois parties qui se joueront à 10 h, à 14 h et à 16 h 30 et seront suivies d'une remise de coupe aux trois premiers, par série et par catégorie.

Droits d'inscription à envoyer avant le 1^{er} mars : 18 € ou 9 € pour les moins de 25 ans.

Rens. et inscriptions au 01 77 21 44 73 ou sur le site www.scrabblepifo.org

Bridge solidaire

SAMEDI 16 MARS, DE 13 H À 19 H. L'Association pour les jeux d'Esprit Chavillois-Bridge organise un tournoi au profit de la Ligue contre le cancer.

Tous les joueurs, licenciés ou non, sont les bienvenus à cette rencontre prévue dans la salle Huguette Fradet, 50 rue Alexis Maneyrol.

Rens. : 01 47 50 59 61 ou 06 21 27 61 28.

APPRENDRE L'ANGLAIS AUX 6-10 ANS AVEC L'AIJC

L'association Amitiés internationales et jumelages de Chaville organise un stage d'anglais pour les enfants âgés de 6 à 10 ans, pendant les vacances d'hiver. Trois niveaux sont prévus pour ces cours d'une heure à 14 h, à 15 h ou à 16 h. Ils se dérouleront **DU 4 AU 8 MARS DANS LA SALLE DU DOISU, 1 RUE DU**

GROS CHÈNE.

Inscriptions samedi 2 mars de 10 h à 12 h, dans le hall de l'Atrium.

Tarif : 25 € la semaine + 5 € d'adhésion.

Rens. : 01 47 09 54 80,

par courriel malice.charbonnier@wanadoo.fr ou sur le site <http://ajjc.free.fr>

GROS NEZ GRANDES OREILLES POUR COMMUNIQUER AVEC LES CHIENS PAR SIGNES

L'association Gros Nez Grandes Oreilles apprend aux enfants (des accueils de loisirs) mais aussi aux propriétaires de chiens (sourds ou entendants) à communiquer avec leur animal grâce à la langue des signes française.

Un éducateur canin raconte...

Les personnes sourdes le savent bien, il est possible de conduire un chien sans avoir à lui parler. Pour lui, les mouvements priment sur les sons. Éducateur canin de la société Chien du citoyen, Alain Lambert conseille les maîtres sur la place à accorder à leurs animaux dans la ville et la manière de les éduquer. Il sillonne régulièrement les rues de Chaville, adhérente à ce projet de prévention au risque canin proposé par la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest. Il nous explique : "Un chien est capable de répondre à un certain nombre de signaux auxquels il est très sensible. Il est même parfois plus facile de l'éduquer avec des signes qu'avec des mots. Nous avons eu l'idée, pour nos animations canines, d'entraîner les chiens à la langue des signes française (LSF), suite à un travail mené avec des enfants sourds de l'Institut départemental Gustave Bager à Asnières, ce qui n'avait jamais été fait jusqu'à présent". Ainsi est née, il y a deux ans, Gros Nez Grandes Oreilles.

"Le chien est un vrai médiateur"

L'association propose aux propriétaires de chiens des cours d'éducation canine (niveau débutant à confirmé) en langue des signes, notamment à Chaville dans la salle du Doisu. Ces formations s'adressent aux personnes sourdes ou entendants. L'équipe intervient également dans les accueils de loisirs - comme le 23 janvier dernier à Ferdinand Buisson - avec les ateliers de "Cauchemar et Pipelette". Ces deux animateurs utilisent des chiens capables de répondre à une vingtaine de signes de la LSF, un moyen magique et ludique de familiariser les enfants aux gestes à adopter avec



leur chien ou celui des autres. "Nous les initiions ainsi à la fois à la médiation canine et nous les sensibilisons au problème de la surdité. Grâce aux chiens, ils découvrent les rudiments de la LSF à laquelle ils n'auraient peut-être jamais été sensibles", complète Alain Lambert, également administrateur de l'association Gros Nez Grandes Oreilles.

Pour mener à bien ces ateliers, l'association adopte des chiens adultes recueillis dans des refuges pour les entraîner à la langue des signes avant de les confier à des personnes sourdes. ■

Rens. : 06 27 25 03 29.

Plus d'infos sur le site www.mediationcanine.com

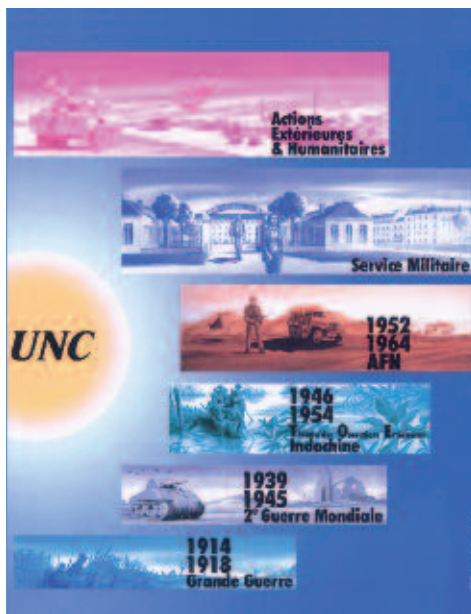
L'UNION NATIONALE DES COMBATTANTS DE CHAVILLE **VOUS INFORME**

Constituée en 1964, la section chavilloise de cette grande fédération nationale accueille toutes les générations du monde combattant : anciens combattants d'hier et surtout d'aujourd'hui.

L'Union Nationale des Combattants a vu le jour en 1918, quinze jours après l'Armistice grâce à ses pères fondateurs : Georges Clémenceau et le Père Brottier (aumônier des soldats). Reconnue d'utilité publique depuis 1920, l'association a eu d'emblée pour vocation d'accueillir les anciens combattants ainsi que les veuves et orphelins de guerre. Par ailleurs, elle est à l'origine de toutes les grandes avancées obtenues en matière de législation combattante (création du titre de reconnaissance de la nation, octroi de la carte du combattant...).

"Rejoignez-nous !"

La section de Chaville fait partie de la grande fédération UNC nationale. Elle est ouverte à tous les anciens combattants de toutes les guerres et à tous les sympathisants. Aujourd'hui, si vous êtes de retour des opérations extérieures (Opex), anciens combattants de tout conflit et de toute guerre, veuves de guerre ou d'anciens combattants, militaires d'active de réserve ou en retraite, sympathisants en accord avec les valeurs de l'UNC, si vous avez accompli un service militaire ou civil et avez une



haute idée de la France, votre place est peut-être à l'UNC. Adhérer, c'est agir pour l'intérêt du monde combattant, perpétuer le souvenir des Morts pour la France, contribuer au devoir de mémoire, maintenir et développer les liens de camaraderie, d'amitié de solidarité et faire vivre cette section. Vous profiterez ainsi du savoir faire de cette association dans la constitution de vos dossiers administratifs et sociaux : carte du combattant, retraites, carte Améthyste, etc. La section de Chaville est prête à répondre à toutes vos questions. ■

Section UNC Chaville :

7, rue des Blanchisseurs.

Rens. : 01 47 50 73 69.

Plus d'info sur les sites www.unc.fr
ou www.unc-dep92.fr



En bref

> Solidarité avec la Croix-Rouge

SAMEDI 30 MARS, DE 14 H À 17 H. L'unité locale de Chaville de la Croix-Rouge française mettra en vente les jouets collectés par les enfants du centre de loisirs du Petit Nanterre dans le cadre d'une action de solidarité. Des animations et un goûter accompagneront cette fête qui se déroulera dans la salle du Doisu, 1 rue du Gros Chêne.
Rens. : 06 14 37 67 87.

> Enquêtes de l'INSEE

En 2013, l'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE) mènera plusieurs enquêtes statistiques auprès des ménages franciliens. Les Chavillois sont susceptibles d'être contactés, après une sélection effectuée par tirage au sort. Sont actuellement en cours des enquêtes sur les thèmes "emploi en continu" concernant plus précisément les accidents de travail et "conditions de travail". **À PARTIR D'AVRIL**, l'INSEE enquêtera sur les sujets suivants : "loyers et charges", "cadre de vie et sécurité", "technologie de l'information et de la communication" puis **EN MAI** sur "les ressources et conditions de vie" **ET À PARTIR DU 17 JUIN** sur le "logement".

> Recherche pupilles de la Nation

L'Association nationale des Pupilles de la Nation, des Orphelins de guerre ou du Devoir recherche des pupilles de la Nation des Hauts-de-Seine, afin de les informer de leurs droits et les accompagner dans leurs démarches si besoin.

Rens. : Janine Bonnet-Pauty au
01 46 03 93 42, au 06 80 66 87 97
ou par courriel jan.bonnet@wanadoo.fr

LES CHAVILLOISES AU TRAVAIL DANS LE NOUVEAU ARCH'ÉCHOS

L'Association pour la recherche sur Chaville, son histoire et ses environs (ARCHE) consacre son nouveau bulletin d'information gratuit aux "Chavilloises au travail". Le saviez-vous ? En 1886, 7 femmes sur 10 à Chaville occupaient un emploi - c'était beaucoup plus que la moyenne nationale (38 %) - comme blanchisseuses surtout, repasseuses, couturières mais aussi commerçantes. La suite à lire dans *Arch'échos* n°22 disponible dans certains services municipaux et points presse de Chaville.

Rens. : Pierre Levi-Topal au 01 47 09 34 27 et sur le site www.arche-chaville.fr



Programmation de la Maison de la Nature

> Exposition

"One, two, tri... En route vers moins de déchets" se poursuit jusqu'au dimanche 14 avril. Cette exposition s'attache aux petits gestes du quotidien pour lutter contre le gaspillage alimentaire, choisir ses produits, les consommer mieux puis trier et recycler. Les enfants doivent être accompagnés. Ouvert les **mercredis, samedis et dimanches** de 14h à 18h. Entrée libre.

> Mercredi des enfants, de 16h à 17h

- Pour les 4-7 ans

20 MARS : land art (art éphémère à partir de branches, feuilles, terre...)

27 MARS : les rendez-vous de Léonard et Benjamin : en herbe !

Envie d'une panoplie de petit naturaliste ? Soulève le couvercle jaune de la poubelle : longue vue, boîte à tri... tout s'y trouve.

- Pour les 8-12 ans

6 MARS : nichoirs à mésanges

13 MARS : pollinisez, c'est gagné !

> Ciné-nature

MERCREDI 13 MARS À 14 H 15 : projection de *Wonderful days* (durée : 1h22, à partir de 8 ans). En 2142, la civilisation a été détruite par la guerre et la pollution. Les survivants ont construit une ville où la nature est restituée : Écoban.

> Côté jardin, de 10h à 12h

SAMEDI 23 MARS : la taille des fruitiers
Adeptes des fruits, essayez-vous à la taille sur pommiers et poiriers en tige ou palmette. Prévoir un sécateur personnel.
Animation pour les adultes.

> Dimanche découverte

DIMANCHE 24 MARS DE 14 H À 18 H : rapaces
Un bec crochu, des serres et un régime alimentaire carnivore, c'est un rapace ! Cet atelier vous en apprendra plus sur ces oiseaux souvent mal connus.
Entrée libre pour les familles et les enfants accompagnés d'un adulte.

> Samedi Nature, pour la famille

SAMEDI 6 AVRIL DE 14 H 30 À 17 H : herbier forestier
Au cours d'une balade printanière, les plantes sauvages se dévoilent et se laissent récolter pour un herbier scientifique.
Rendez-vous à 14 h 15, près de la gare de Chaville Rive Gauche, à l'angle des rues Anatole France et des 8 bouteilles.

Inscription obligatoire au [N° Vert 0 800 10 10 21](tel:0800101021)
Activités gratuites réservées aux habitants de GPSO.
Maison de la Nature, 14 ruelle des Ménagères à Meudon.

SOIRÉE (TRÈS) CHOUETTE À CHAVILLE

Samedi 23 mars, la Maison de la Nature vous propose une sortie en famille des plus originales. Bienvenue à cette expédition à la quête de la chouette hulotte et autres animaux de la nuit.

C'est le printemps, la saison des amours pour les oiseaux. Et chez les rapaces nocturnes, les parades ont commencé. Des chuchotements dans la nuit, des lumières dans la forêt. Puis, silence et obscurité. L'animateur vous fera découvrir ce monde nocturne où finalement la nature est bel et bien en éveil de jour comme de nuit, à la campagne comme dans nos villes. Chut ! Dans le feuillage, un cri strident. Une femelle de chouette hulotte. Les mâles ne tardent pas non plus à hululer. Ils affirment leur présence et délimitent leur territoire. Avec de la chance, si la saison de reproduction des crapauds a débuté, il sera aussi possible de les observer. Du fond des forêts, la nuit, ces amphibiens terrestres vont se reproduire et pondre dans les étangs. Des centaines d'autres vont bientôt sortir. Une vraie migration ! C'est donc reparti pour ces balades nocturnes désormais traditionnelles pour la plus grande



joie des amoureux de la nature. Elles partiront de Chaville (le 23 mars) mais aussi de Sèvres (le 22 mars), de Meudon (le 29 mars) et de Ville d'Avray (30 mars). ■

Samedi 23 mars, de 20h à 22h30, à Chaville.

Inscription obligatoire au [N° Vert 0 800 10 10 21](tel:0800101021)

UN "MAÎTRE COMPOSTEUR" RIEN QUE POUR VOUS !

C'est nouveau ! GPSO compte désormais dans ses effectifs un "maître composteur". Au service des habitants, Olivier Bronne de Longeas est chargé de développer le compostage domestique des déchets organiques de cuisine et de jardin, sur le territoire. Que vous habitiez en pavillon ou en résidence, vous pouvez faire appel à ce spécialiste pour disposer d'un composteur ou recevoir des conseils pour composter efficacement. Si vous avez un projet collectif entre voisins, il pourra également vous accompagner depuis l'audit du site, la formation des participants ou la communication auprès des résidents, jusqu'à la première récolte de compost. Outre l'apprentissage de la technique, il vous aidera à redécouvrir l'art de vivre lié à cette pratique (jar-

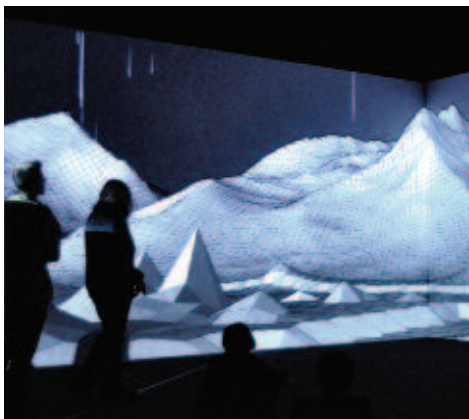


diner, échanger avec ses voisins, cuisiner des produits frais...) tout en produisant un engrais naturel pour enrichir massifs et balconnières. Et si vous profitez de l'arrivée du printemps pour vous initier aux joies du compostage ? ■

Rens. : [N° Vert 0 800 10 10 21](tel:0800101021)

ou sur le site www.agglo-gpso.fr
(rubriques : Outils / E-service / Commander un composteur).

PRIX CUBE 2013 LE MEILLEUR DE LA CRÉATION NUMÉRIQUE



Le Prix Cube récompense la meilleure création numérique réalisée par un artiste émergent de la scène internationale, âgé de moins de 35 ans. Son travail peut couvrir les domaines suivants : interactivité, générativité, réseau, internet et mobilité. Cet événement se déroulera dans l'Espace Saint-Sauveur à Issy-les-Moulineaux. Sélectionnées par un comité d'experts, parmi plus de 150 projets, les œuvres des cinq artistes nommés y seront exposées du mercredi 27 au dimanche 31 mars. Elles auront été choisies pour leurs qualités artistiques, la maîtrise de leur discours et les enjeux techniques qu'elles soulèvent. Le mardi 26 mars, un jury composé de personnalités des arts, de la culture et de professionnels du numérique, récompensera l'un d'entre eux qui recevra une dotation de 10 000 euros. ■

Ouvert de 12h à 20h. Entrée libre.
Espace Saint-Sauveur, 4 Parvis Coirentin Celton à Issy-les-Moulineaux.
Plus d'infos sur www.prixcube.com

GPSO LABELLISÉ AU TITRE DE LA STRATÉGIE NATIONALE DE BIODIVERSITÉ

Le 17 décembre dernier, le ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie organisait, au siège du Conseil économique et social environnemental à Paris, un séminaire intitulé : "Le temps de l'engagement pour la biodiversité". Ce séminaire avait pour objectif de présenter la nouvelle Stratégie

Nationale de Biodiversité (SNB) établie pour la période 2011-2020. GPSO avait déposé un dossier d'engagement volontaire en présentant le processus d'élaboration de son schéma de Trame Verte et Bleue (TVB). La Trame Verte et Bleue est une démarche qui vise à maintenir et à reconstituer un réseau d'échanges pour que les espèces animales et végétales puissent comme l'homme, circuler, s'alimenter, se reproduire, se reposer... et assurer ainsi leur cycle de vie. Ce projet a été retenu lors du 1^{er} appel à reconnaissance SNB. GPSO bénéficie donc désormais d'une labellisation au titre de la SNB qui lui assurera une visibilité au niveau national. Il s'agit de la seule Communauté d'agglomération à avoir été ainsi référencée. ■



En bref

> Les permanences du conseiller énergie



Le conseiller énergie assure des permanences locales dans votre commune et chaque mercredi après-midi dans les locaux de la Maison de la Nature à Meudon. Ce service est gratuit. Pour lui permettre de préparer votre entretien, prenez rendez-vous au 0800 10 10 21. Vous pouvez également lui adresser directement votre question par mail infoenergie@gpso-energie.fr. À Chaville, la prochaine permanence aura lieu **LE VENDREDI 8 MARS, DE 13 H 30 À 17 H**, à l'hôtel de ville (1456, avenue Roger Salengro).

> Rappels sur le dépôt sauvage

La collecte des objets encombrants (meubles, bois, cartons pliés et rangés ou ferraille) s'effectue sur le trottoir le jour autorisé dans votre secteur ou sur appel. GPSO rappelle que le dépôt sauvage - amoncellement de matériaux ne faisant pas partie des encombrants ou présentés en dehors des jours de collecte autorisés - est passible d'une contravention assortie d'une amende de 150 euros.

Pour en savoir plus :
Service Déchets/Propreté GPSO.
N° Vert : 0800 10 10 21

OÙ DÉPOSER SES TEXTILES USAGÉS ?

Vous avez décidé de faire le tri dans vos vêtements ? Outre les associations caritatives qui peuvent les récupérer, une collecte est organisée sur le territoire de Grand Paris Seine Ouest. Des conteneurs sont implantés sur la voirie pour récupérer vos vêtements d'occasion, linge de maison, chaussures et accessoires de maroquinerie. Collectés par une entreprise spécialisée, ils seront ensuite triés pour être utilisés comme chiffons d'essuyage ou recyclés en isolant. L'entreprise Le Relais organise gratuitement cette collecte.



À Chaville, les conteneurs à textile se trouvent rue Albert I^{er}, 1908 avenue Roger Salengro, 9 rue Fontaine Henri IV et place Gaston Audonnet. Pensez-y !

Rens. N° Vert : 0800 10 10 21.

UNE QUINCAILLERIE POUR VOUS RENDRE MILLE SERVICES

"Cette enseigne m'a tout de suite plu. C'est une vraie caverne d'Ali baba où l'on trouve de tout. Et si besoin, je peux toujours commander les articles manquants", s'enthousiasme Jean-Michel Raquel, le nouveau propriétaire. Dans ce petit commerce de proximité s'amoncelle, du sol au plafond, une quantité impressionnante de produits de droguerie ou de quincaillerie. "Je cherche à attirer les 40-60 ans qui ont plutôt l'habitude d'effectuer leurs achats sur Internet ou dans les grandes surfaces. Ici, ils peuvent ache-

ter au détail si besoin - une seule vis ou une seule pile par exemple - sans avoir à prendre leur voiture", complète ce commerçant. Il tient à préciser que "ses premiers clients chavillois se sont montrés très accueillants et soulagés que cette activité perdure". Et pour attirer l'œil sur cette partie de l'avenue Salengro, située à la sortie de Chaville, il a déjà tout imaginé : une vitrine évoluant au rythme des saisons. Sel de déneigement, balais et pelles en hiver laisseront place aux premiers outils de jardinage dès le mois prochain ! ■



2237, avenue Roger Salengro.

Rens. : 06 60 86 51 75.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 13h et de 15h à 18h30, samedi de 9h30 à 18h30 et dimanche de 9h30 à 13h.

LAISSEZ-VOUS GUIDER VERS L'ÉTOILE EXOTIQUE



Ndolé, chayottes, bâtons de manioc ou aubergines du Burkina Faso, vous trouverez tous ces produits afro-caribéens dans cette nouvelle enseigne. Originaire du Mali, Hélène Lafortune Bilong peaufine son projet depuis quelques années. Après avoir obtenu son BTS de commerce et un premier emploi de chef de rayon dans une

grande surface, elle rêvait d'ouvrir sa boutique de produits exotiques à Chaville où elle vit depuis 2008. Profitant de son congé parental, avec son bébé de 17 mois, elle se lance dans une étude de marché. "Je suis allée à la gare Chaville Rive Droite pour distribuer mes petits questionnaires. Je me suis rendue compte qu'il y avait une vraie demande. Moi-même, je suis obligée d'aller régulièrement dans le 18^e arrondissement de Paris pour trouver certains ingrédients", raconte-t-elle. En décembre dernier, elle a pu ouvrir son Étoile exotique dans un local de 50 m², entièrement rénové. "Cette boutique est aussi pour les Européens. J'aimerais que les Chavillois partis en

vacances dans les îles y retrouvent les produits qu'ils ont appréciés là-bas. Je ramène le soleil à Chaville", ajoute-t-elle. Produits frais, secs (sucrés et salés), surgelés, épicerie fine, alcools... La plupart des aliments viennent directement de Rungis et du Cameroun, où la jeune femme fait régulièrement son marché. Les échanges avec ses premiers clients lui ont déjà donné une autre idée. Et si elle donnait des cours de cuisine pour apprendre aux Chavillois à cuisiner le mafé ? ■

408, avenue Roger Salengro.

Rens. : 06 41 82 65 13.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 20h30, le samedi de 10h à 20h et le dimanche de 9h à 13h.

En bref

> Chaville enchères

La vente aux enchères publiques du dimanche 24 février a été reportée au **DIMANCHE 17 MARS À 14 H 30**. Seront mis en vente des tapis, des tableaux, des bronzes, des bijoux, de l'argenterie, des objets d'Extrême-Orient, des alcools, etc. Bon à savoir, l'accès aux personnes à mobilité réduite a été facilité et toutes les commodités prévues. N'hésitez pas à contacter la salle des ventes pour vos demandes spécifiques (visite particulière des expositions aux malvoyants, réservation de places aux fauteuils roulants lors des ventes, accueil de chiens accompagnants...).
Chavilles enchères, 9 rue Carnot.
Rens. : 01 47 50 48 59, par courriel chaville.encheres@orange.fr ou sur le site www.chaville-encheres.com

LA STAR SUR M6 C'EST CHAVILLE !

Mardi 29 janvier et dimanche 3 février, Chaville était à l'honneur dans l'émission de M6 "Recherche appartements et maisons". Elle a suivi les pérégrinations d'une famille, avec trois enfants, à la recherche d'une perle rare pour se loger aux portes de Paris. Après un périple de



plusieurs mois et des dizaines de visites dans les communes de la petite couronne, Thibaut Chanel, présentateur de l'émission et chasseur d'appartements, a finalement contacté l'agence chavilloise Appartements & Maisons. L'affaire a été vite conclue avec cette famille parisienne. "Ils viennent d'acquiescer un appartement de 78 m² en rez-de-jardin correspondant parfaitement à leurs attentes. Ils privilégiaient la proximité avec les transports et le cadre de vie et sont ravis. Vous ne pouvez pas imaginer l'impact de cette émission. C'est très positif pour mon agence et pour Chaville !", s'enthousiasme Aurore Pannetier. ■

L'ACTUALITÉ DU CONSEIL MUNICIPAL

Le premier Conseil municipal de l'année s'est tenu le 4 février dernier. Parmi les sujets à l'ordre du jour : le Programme Local de l'Habitat de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest [voir notre article page 8], le débat d'orientation budgétaire pour l'année 2013 et l'adoption du Pacte financier et fiscal. Synthèse.

En préambule au débat d'orientation budgétaire, et dans un contexte de crise économique et financière que nous connaissons, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville a tenu à rappeler que l'élaboration du budget 2013 se faisait à l'intérieur d'un faisceau de contraintes extérieures indépendantes de la gestion de la ville et qui conduisent à une augmentation des charges et à une diminution de certaines recettes.

Ainsi en 2013, la Ville devra contribuer au Fond national de péréquation à hauteur de 200 000 €. Les ressources qu'elle percevait du Fond départemental des péréquation de taxe professionnelle (FDTP) - 340 000 € en 2012 - disparaissent. Les dotations de l'État diminuent. D'autre part, compte tenu de l'évolution du marché immobilier, les recettes liées aux droits de mutation ne pourront excéder, en 2013, 75 % environ de ce que la commune aura perçu en 2012. C'est-à-dire une perte d'environ 250 000 €. Au total,

on peut estimer que les charges nouvelles et les pertes de recettes seront donc de l'ordre de 850 000 €, soit 8 points de fiscalité.

Les taux communaux de fiscalité resteront stables

Malgré cela, et grâce à la prudence observée par la municipalité au cours des dernières années en matière de gestion, Jean-Jacques Guillet confirme que les taux communaux de fiscalité resteront stables en 2013. Cela est dû, en grande partie, au Pacte financier et fiscal établi entre la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest et les villes qui la composent et qui conduira à une augmentation de la dotation de solidarité communautaire qui passera de 690 000 € à 1 142 400 €. D'autre part, grâce à la maîtrise des dépenses de fonctionnement, les charges d'administration générale et les dépenses de personnel, qui n'évoluent qu'en fonction de

l'ancienneté des agents, la commune conservera une capacité d'autofinancement significative pour ses investissements. Les recettes de cession du foncier seront intégralement utilisées pour la modernisation et la réalisation d'équipements qui étaient nécessaires.

Enfin, Jean-Jacques Guillet a précisé qu'il n'y aura aucun recours à l'emprunt en 2013 et que l'encours de la dette diminuera encore, en s'établissant à 16,8 M€ au 31 décembre 2013 alors qu'il était de 21 M€ au 31 décembre 2008. ■

CONSEIL MUNICIPAL

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu le lundi 25 mars, à 19h30, dans les salons de l'hôtel de ville.

Retrouvez l'ordre du jour ainsi que le compte rendu des séances précédentes sur le site ➔ www.ville-chaville.fr (rubrique "Vie municipale").

État civil Décembre 2012

Naissances

Zaki Abdul Samad, Assya Attaire, Ethan Bachun, Lisa Baldiati, Victor Görner, Adèle de Villeneuve Bargemon, Albane Duval, Alexis Foucault, Gabriel Frutuoso, Maxence Guiraudies, Alejandro Hautenne, Daniel Kalugins, Noé Pastori, Aurélie Robin, Nour Samahri, Abdelmalik Ticemlal, Laszlo Ujhelyi.

Mariages

Bernard Senges et Patricia Jacquart ;
Patrick Habert et Dominique Daunay ;

Amine Boushaba-Tahar et Nafila Bachsais ;
Djahid Ainouche et Wanda Korchi ;
Sylvain Porret et Aurélie Desnée.

Décès

Louis Frémont, Paul Dreher, Vergine Halwajian, Rosa Duymedjian, Marcel Aumeunier, Roger Vinet, Anselme Maria, Pierre Proust, Jeannine Forêts, Michel Strajnar, Rose-Marie Duval, Jean-Claude Corriger, Jeannine Rigot, Odette Boninsegna.

HOMMAGE À MONIQUE LIBAULT

Monique Libault est décédée dans sa 85^e année, le 20 janvier dernier. Originaire de Cognac, elle s'est investie dans vie chavilloise pendant de longues années. Ensuite, cette mère au foyer a été successivement élue conseillère municipale avec les listes Chaville Renouveau (en 1971), Chaville Progrès (en 1977) et Union pour Chaville (en 1983) conduites par Marcel Houlier. Elle participe alors aux commissions Action sociale, Jeunesse et Stages d'insertion. En juin 1984, suite au décès de Marc Cunéo d'Ornano, elle est élue 9^e maire adjoint. En juillet 1986, lors d'une séance exceptionnelle du Conseil municipal, Marcel Houlier est réélu maire et Monique Libault devient 1^{er} maire adjoint, en charge de la Jeunesse. Elle ne se représentera pas aux élections de 1995. ■

RENCONTRER VOS ÉLUS

- Jean-Jacques Guillet, votre maire, reçoit en mairie sans rendez-vous le 4^e jeudi du mois, de 8h30 à 10h30 (hors vacances scolaires).
- Un maire adjoint reçoit également tous les jeudis, sans rendez-vous, de 8h30 à 12h.

CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

COMPTE-RENDU DE SÉANCE

Vingt nouveaux jeunes ont été élus en octobre dernier au Conseil municipal des jeunes. Le 11 février, c'était leur première séance plénière. Ils ont présenté au maire leurs projets. Des premières pistes de travail mises au point dans leurs commissions avec "les anciens".



Le Conseil municipal des jeunes se réunit deux fois par an. Les 40 élèves du collège Jean Moulin et de l'Institut Saint-Thomas de Villeneuve, siégeant à cette assemblée, ont évoqué leurs projets au député-maire de Chaville, Jean-Jacques Guillet. En préambule, celui-ci a rappelé l'objet de cette instance : "C'est une forme d'initiation à la citoyenneté et un moyen de participer à la vie de la cité et de la nation. Ce Conseil municipal des jeunes permet de vous initier à tous les mécanismes de la démocratie, de manière concrète". Le maire a également souhaité revenir sur le compte-rendu de la séance précédente, du 21 mai dernier, et évoquer la façon dont certains projets évoluaient. Concernant le projet de création d'une ligne de bus le dimanche, l'estimation financière réalisée par la commission Transports concorde avec celle réalisée par la Communauté d'agglomération. "Votre évaluation était bonne et je vous en félicite. Le projet avance et, même si nous ne le réalisons que d'ici 3 ans, c'est un temps court pour la vie municipale", leur a expliqué Jean-Jacques Guillet. Pour la formation aux premiers secours avec la

Croix-Rouge, souhaitée par la commission Sports/santé, la subvention a été votée par le Conseil municipal. Quant aux projets des commissions Environnement (pour sensibiliser à la propreté et au respect de la planète) et Loisirs/culture/animation (pour collecter des fonds pour la recherche sur les maladies orphelines), ils se poursuivent. "On ajuste au fil du temps. Savoir que tous les projets lancés ne sont pas forcément réalisables et réalisés, c'est le propre de la vie municipale", a rappelé le député-maire de Chaville.

Rapport d'étape pour les projets à venir

Le règlement intérieur du Conseil municipal des jeunes a été quelque peu modifié et l'intitulé des commissions a changé. La commission Solidarité intergénérationnelle propose de mettre en place des rencontres et des débats avec les personnes âgées. La commission Santé/sport/handicap a évoqué - outre la participation à Stade en Fête - l'installation de tables de ping-pong en béton. "Une très bonne idée" pour Jean-Jacques Guillet qui leur a suggéré de

faire des propositions de lieux adaptés et pratiques d'accès. Quant à la commission Civisme/citoyenneté/patriotisme, elle songe à une charte pour "rendre la vie de tous plus agréable" (ne pas gaspiller la nourriture à la cantine, ne pas détériorer le matériel scolaire...) ainsi qu'à une exposition dans le cadre du centenaire de la Guerre 14/18. La commission Environnement/développement durable réfléchit aux moyens de récupérer les eaux pluviales, "un sujet important" pour le maire qui leur a conseillé de se rapprocher de l' élu en charge du Développement durable. Enfin, la commission Loisirs/culture/animation souhaite participer à la brocante, "la manifestation la plus connue de tous" avec une scène ouverte pour "d'incroyables talents", un lâcher de ballon, un stand de livres... "Vous associer à un événement de la vie locale est une bonne piste. Mais nous sommes le 11 février, il faut se préparer rapidement pour avoir votre stand à la brocante du 7 avril", les a alertés le maire. Au travail ! ■

Plus d'infos sur le site ➔ www.ville-chaville.fr
(rubrique "Vie municipale")

Pharmacies de garde

En mars

■ Dimanche 3

Pharmacie Saint-Romain
2 bis, avenue de l'Europe à Sèvres
Tél.: 01 46 26 03 73.

■ Dimanche 10

Pharmacie Allaert
47, rue Anatole France à Chaville
Tél. : 01 47 50 41 04.

■ Dimanche 17

Pharmacie des Bruyères
95, rue des Bruyères à Sèvres
Tél.: 01 46 26 35 35.

■ Dimanche 24

Pharmacie Lanoé
16, rue de Marnes à Ville-d'Avray
Tél.: 01 47 09 06 56.

■ Dimanche 31

Pharmacie des Créneaux
1059, avenue Roger Salengro à Chaville
Tél.: 01 47 50 50 38.

En avril

■ Lundi 1^{er} avril 2013

Pharmacie Laurier
36, rue de Saint-Cloud à Ville-d'Avray
Tél.: 01 47 50 55 70.

Un numéro unique pour connaître les pharmacies de garde : 39 15 (0,15 € la minute)

Urgences

Pompiers: 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours: 17.

Commissariat de police (toute heure): 4, av. de l'Europe à Sèvres.
Tél. : 01 41 14 09 00.

Samu: 15 ou 01 47 10 70 10.

Samu social: 115.

Service de garde kinésithérapie respiratoire: 0 820 820 603. Ce numéro fonctionne les vendredis et veilles de jours fériés de 12h

à 20h et le samedi, dimanche et jours fériés de 9h à 18h (jusqu'au 13 mars).

Médecins disponibles 7 jours/7 de 9 h à 23 h: 0 820 800 880.

Centre hospitalier des 4 Villes: Standard unique (Saint-Cloud / Sèvres): 01 77 70 70 70.

■ site de Sèvres:

141, Grande Rue à Sèvres.
Urgences: 01 77 70 78 78.

■ site de Saint-Cloud:

3, place Silly.
Urgences: 01 77 70 71 71.

Site Internet: www.ch-4villes.fr

Centre anti-poison: 01 40 05 48 48.

SOS dentaire: 01 47 78 78 34.

SOS Médecin: 01 47 07 77 77.

SOS Amitié: 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24h/24: 08 36 68 99 33.

Taxis chavillois: 01 49 07 07 07.

Réseau bronchiolite Île-de-France, ARB: 0 820 820 603.

Ce numéro fonctionne les vendredis et veilles de jours fériés, de 12 h à 20 h, les samedis, dimanches et jours fériés, de 9 h à 18 h (jusqu'au mois de mars).

Portail famille

Vous souhaitez effectuer vos démarches administratives 7j/7 et 24h/24 et recevoir des alertes sur les périodes d'inscriptions ? Connectez-vous au Portail famille et gérez votre compte depuis chez vous. Vous pourrez ainsi visualiser les activités de vos enfants et les préinscrire aux accueils de loisirs lors de vacances scolaires, payer en ligne certaines prestations de façon sécurisée et consulter l'historique de vos factures.

<http://famille.ville-chaville.fr/>

Ramassage des encombrants

La carte de ramassage des encombrants est consultable sur le site Internet www.ville-chaville.fr (rubriques : Qualité de la Ville et développement durable/Propreté et déchets/Ramassage des encombrants). La liste des rues par secteur est également disponible dans cette même rubrique. La Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest a mis en place un dispositif supplémentaire de collecte des encombrants, sur appel au n° vert 0 800 10 10 21. Ce dispositif concerne les Déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E), comme les appareils ménagers, les matériels audiovisuels, les équipements bureautiques et informatiques, qui ne sont plus collectés avec les encombrants au regard des obligations de tri.

■ Déchets toxiques

Tous les déchets toxiques (radio, batterie, engrais, peinture, insecticides, tubes néons...) peuvent être déposés au camion devant le marché, le 1^{er} dimanche du mois de 9 h à 12 h.

■ Déchèterie intercommunale

Vous pouvez déposer vos encombrants à la déchèterie fixe intercommunale du Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères).



Lieu-dit "les Tailles de la Porte Dauphine" Route du Pavé des Gardes, rond point des Bruyères à Meudon.

Ouvert du lundi au samedi, de 9 h à 18 h 30.

Rens.: Syelom au 01 46 17 01 60.

Pour en savoir plus :

Service Déchets/Propreté GPSO. Tél.: 0 800 10 10 21 (appel gratuit).

Directeur de la publication: Jean-Jacques Guillet / Directeur adjoint de la publication: Carol Bücher / Directeur de la communication: Carol Bücher / Rédactrice en chef: Anne-Sophie Prévost / Rédaction: Carol Bücher, Anna Paspire, Anne-Sophie Prévost et Stéphanie Riet / Photos: Philippe Dobrowolska, Thierry Gougenot, Anne-Sophie Prévost et Stéphanie Riet / Conception graphique et artistique:  Hermès Communication Tél. : 01 40 80 22 40 / Impression: Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert)  / Tirage 10500 ex. Dépôt légal: 1^{er} trimestre 2013. ISSN: 1269-231X. Prochaine publication: avril 2013. Photo de couverture © Fotolia / Régie publicitaire: la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine. Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant Sébastien Cadilhac au 01 64 62 61 52 ou 06 87 55 08 32. Contact: Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 01 41 15 47 40, par fax au 01 41 15 47 15 ou par courriel service_communication@ville-chaville.fr. Mairie de Chaville 1456, avenue Roger Salengro 92370 Chaville.

Groupe Agir ensemble

BUDGET CITOYEN... OU FINANCE COMMUNICATIONNELLE ?

Le 4 février le Conseil municipal a débattu des orientations budgétaires 2013 de la Ville. Ce fut encore une occasion de vérifier qu'à Chaville la politique budgétaire semble divorcer de l'intérêt général. En effet, le compte de fonctionnement final de 2012 accusait un excédent de 3,9 millions d'euros dont 0,8 dus à une sous-estimation des recettes 2012. 2,5 millions seront virés à la section d'investissements qui finance les équipements. Or en 2012, cette section est déjà en excédent de 9,8 millions suite à la vente aux promoteurs du centre-ville du montant colossal de 15,2 millions d'euros en réserves foncières. La "capacité d'auto-financement" de la ville atteint ainsi 9,8 + 2,5 + 1,1 millions de dotations d'amortissement soit 13,4 millions. On peut bien sûr s'en glorifier sur le thème "les caisses sont pleines!". Mais sérieusement, à quoi bon entasser ainsi tel le prince Jean dans Robin des Bois, une trésorerie improductive alors que beaucoup de nos familles connaissent des fins de mois difficiles? C'est simple. Après avoir depuis 5 ans surtout inauguré les réalisations antérieures et cédé du patrimoine public à la promotion, il s'agit maintenant, un an avant la fin du mandat, de programmer 15 millions d'investissements ou plutôt de promesses d'investissement, alors que la première pierre du "centre-ville" n'est même pas posée! Les promoteurs peuvent se réjouir, la municipalité pense toujours à eux! Elle pense bien sûr aussi aux Chavillois mais pour autre chose. Les taux des impôts locaux seront inchangés en 2013, sur des bases revalorisées de 1,8%! Au lieu d'une baisse possible et logique après le yo-yo fiscal de 2009-2012 destiné sans doute à faire croire que la situation financière de la ville était alarmante, voici donc malgré nos avis une nouvelle ponction, en face de prestations en régression. La municipalité invoque un avenir hypothéqué par un accroissement de la péréquation entre communes riches et pauvres. Las! Ce n'est pas tant la péréquation qui menace GPSO, l'une des plus riches agglomérations de France et à qui Vélizy va en plus apporter sa dot, que sa gestion souvent contestable. En outre, le député-maire a fait voter à Chaville le "pacte financier et fiscal" entre GPSO et ses communes-membres: il couvre en gros la hausse de quelque 300 K€ de la quote-part de Chaville au titre de la péréquation, par un accroissement de la dotation de solidarité. Le "risque" est donc déjà couvert au niveau chavillois. Mais voilà, les impôts chavillois ne sont plus mesurés au plus juste, au service durable des citoyens, de leur qualité de vie, de l'emploi et de la solidarité. Ils servent à couvrir une politique communale et communautaire qui fait de Chaville un simple dortoir et à nourrir un plan de communication. Dommage.

Jean Levain, Catherine Griveau, Jacques Rivier, Nelly Florent, Thierry Besançon.
Mail: agirpourchaville@gmail.com; Site internet: www.agirpourchaville.fr

Groupe Parti socialiste

PROGRAMME LOCAL HABITAT DE GPSO: ALLONS PLUS AVANT!

Le PLH est un document très important puisqu'il définit les grandes orientations en matière de logement de notre communauté d'agglomération pour les 6 prochaines années. Pour 2013/2018, il est prévu de construire 650 logements sociaux. Mais, au vu du bilan précédent, le compte n'y est pas. En effet, de 2000 à 2010 la production a été insuffisante par rapport aux objectifs initiaux: 520 logements sociaux/an au lieu des 625 prévus ont été agréés.

De plus, pour atteindre 25 % de la loi SRU en 2025, il faut construire encore 900 logements/an. Par ailleurs, le PLH fait toujours la part belle au PLS (loyer à 13 euros le m²). Pourtant, on doit réaliser des programmes à 6 ou 7 euros le m² pour loger les populations à revenus faibles ou moyens. À Chaville, 17 % des foyers fiscaux gagnent l'équivalent d'un smic et 47 % environ 2000 euros net par mois.

Concernant les logements vacants (8 % dans notre commune), il est nécessaire de répertorier ceux qui le sont depuis 2 ans et plus, et mener une action incitative auprès des propriétaires pour tenter de conventionner quelques logements en partenariat avec le monde associatif.

Pour pallier à la faible rotation dans le logement social, il est indispensable de mettre en place une bourse d'échange garantissant le prix du loyer au m². Cela permettrait à des personnes vivantes seules (personnes âgées, familles séparées) dans un appartement devenu trop grand de déménager dans de bonnes conditions alors qu'il existe par ailleurs des situations de suroccupation.

Il faut prendre en compte le vieillissement de la population et prévoir la construction d'EHPAD (Établissements d'Hébergement des Personnes Âgées Dépendantes) accessibles aux revenus des habitants (à Chaville les tarifs du privé sont très élevés) et construire des foyers logements insérés dans les logements sociaux.

Nous sommes favorables à l'acquisition sociale de logements neufs dans le cadre du prêt social de location-accession (PSLA) en instituant des clauses non spéculatives. Cette proposition permettrait aux locataires de libérer des logements sociaux existants.

Des solutions innovantes ont vu le jour: coopératives d'habitants (Villeurbanne), béguinages pour les personnes âgées (Nord et Picardie). Ces modèles mériteraient d'être expérimentés sur GPSO.

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino.

Parti Socialiste -section de Chaville BP 20; Tél.: 0147505096.

Mail: ps.chaville@laposte.net; Site: <http://chaville.parti-socialiste.fr>

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante: l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro du bulletin d'information; l'espace est

CRISE CERTES MAIS ÉGALEMENT COURAGE

L'élaboration des budgets locaux, communautaires ou municipaux, sont marqués par une forme d'incertitude, qui incite à une sagesse en matière de dépenses et d'investissements. Cela ne doit cependant pas empêcher l'audace, la créativité et l'anticipation nécessaires à l'élaboration de projets cohérents. Une "démocratie de projet" avance lorsque la communauté des citoyens fonctionne sur la base d'un dialogue entre toutes les forces vives de la société. L'enjeu est d'avancer ensemble par la concertation, plutôt que d'essayer de résoudre les problèmes par l'affrontement de blocs ou de groupes d'intérêt. Les métropoles auront un rôle moteur dans les années à venir. Elles doivent évoluer pour offrir une meilleure qualité d'existence et des liens dynamiques avec leurs bassins de vie. Il faudra adapter les fonctions urbaines à la satisfaction des besoins de tous (logement, travail, éducation, culture, loisirs, sécurité...) et aux finalités et exigences d'un développement durable; cela passe par un nouvel urbanisme afin de mieux maîtriser le foncier, construire la ville sur la ville, dans le respect du patrimoine historique et culturel; de favoriser les mobilités transports, échanges, mixité sociale et économique, accession à la propriété, partage de la ville pour le bien-être de tous nos concitoyens.

C'est pour cela qu'après le centre ville de nouveaux projets voient le jour à Chaville, immobiliers rue Alexis Maneyrol, avenue Roger Salengro ou sportifs avec la rénovation du gymnase Léo Lagrange et des courts de tennis couverts.

La crise est présente mais notre ville évolue, se transforme, se modernise pour que chacun d'entre nous puisse y vivre harmonieusement. Nous avons été élus pour être au service des Chavillois, notre principale préoccupation est le bonheur de vivre de nos concitoyens, et c'est ce que nous essayons de faire depuis cinq ans.

Hubert Panissal
Chaville Démocrate

LA GAUCHE GRIBOUILLE

Décidément, la gauche ne change pas ! L'actualité récente nous a démontré l'incohérence de sa politique économique au plan national qui conduit à casser une croissance déjà faible. L'objectif d'un maximum de 3 % du PIB de déficit budgétaire ne peut ainsi pas être atteint. C'était un pronostic que nous faisons. Hélas ! C'est désormais une réalité. Et ce n'est pas en s'attaquant aux allocations familiales et aux retraites que l'on fera repartir la consommation.

À Chaville non plus, la gauche ne change pas ! Le débat d'orientations budgétaires a permis de mettre en lumière sa conception de la gestion municipale. On croyait que, confrontée aux réalités, aux évidences, elle aurait évolué. Mais non, sa ligne est simple et s'apparente à la politique de gribouille. Que nous disent, en substance, ses porte-parole ? Il faut plus de services, donc plus de dépenses de fonctionnement. Il faut plus de recrutements, donc plus de charges de personnel. Et il vaut mieux emprunter que d'épargner pour investir, donc plus d'endettement. Simultanément, il ne faut pas hésiter à baisser les impôts, donc moins de recettes. Négligeant les charges nouvelles imposées par l'État, la gauche marie ainsi l'inconséquence à la démagogie.

Ce serait en effet aller tout droit à la faillite de la ville. Mais il est vrai que la gauche nous y conduisait avec la politique suivie jusqu'en 2008 ! Elle n'a rien appris de ces années 2008-2013. Des années de redressement et de rétablissement de la capacité d'épargne de la ville. Des années pendant lesquelles les ressources de cession du foncier ont été affectées à la seule rénovation d'équipements publics qu'elle avait laissée dans un état lamentable. Des années marquées par la maîtrise parfaite des charges de fonctionnement. Les Chavillois, eux, ne s'y trompent pas.

Hélène Prouteau, présidente du groupe Union pour Chaville et les membres du groupe UPC au Conseil municipal. www.chaville.org

spécialement dédié à ces élus; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus: il représente 2000 signes et espaces; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc.; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe; aucune image ou photographie n'est admise; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

En mars

VENDREDI 1^{er} À 19 H 30
Soirée fluo des ados

→ MJC de la Vallée

JEUDI 7 DE 14 HEURES À 16 HEURES
Atelier web

→ Bibliothèque

DU 9 AU 24 MARS
Printemps des Poètes

→ Chaville

DIMANCHE 10 DE 10 HEURES À 18 HEURES
Tournoi homologué de scrabble

→ Atrium

SAMEDI 16 DE 13 HEURES À 19 HEURES
Tournoi de bridge au profit de la Ligue contre le cancer

→ Salle Huguette Fradet

SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17
Éco-Trail de Paris Île-de-France

→ Île-de-France et Chaville

DU 19 AU 23 MARS
Semaine du handicap

→ Chaville

DU 20 AU 24 MARS
Fête du cinéma

→ Atrium

JEUDI 21 À 20 H 30
Club du cinéma Philippe Soupault: *La prisonnière du désert*

→ Atrium

VENDREDI 22 À 20 H 30
Soirée soupe "spéciale poésie"

→ MJC de la Vallée

SAMEDI 23 DE 10 HEURES À 12 HEURES
Marche nordique

→ MJC de la Vallée (départ de la Pergola)

SAMEDI 23 À 15 HEURES
Café du forum sur *Les maires de Chaville de 1944 à 2000*.

→ Atrium

SAMEDI 23 DE 20 HEURES À 22 H 30
Soirées chouettes

→ Chaville

SAMEDI 23 À 20 H 45
Bagad de Lann-Bihoué: la tournée des 60 ans

→ Atrium

DIMANCHE 24 À 14 H 30
Thé dansant des seniors

→ Hôtel de ville

LUNDI 25 À 19 H 30
Conseil municipal

→ Hôtel de ville

MARDI 26 À 20 H 45
La nuit Wagner

→ Atrium

MERCREDI 27 À 10 H 30
Heure du conte sur Pâques

→ Bibliothèque

MERCREDI 27 À 19 H 30 À 21 HEURES
Atelier découverte sur le chocolat

→ MJC de la Vallée

